



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 2 ta' Ottubru 2007
(OR. en)**

12771/07

**ANTIDUMPING 58
COMER 148
ASIE 66
CHINE 30
USA 59**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:

REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates) li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru .../2007

tal-...

**li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju provizorju
impost fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates) li joriġinaw fl-Istati
Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar
il-harsien mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-
Komunità Ewropea¹ ('ir-Regolament bażiku'), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta ppreżentata mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat
Konsultattiv,

¹ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

Billi:

A. MIŻURI PROVIŻORJI

- (1) Il-Kummissjoni, bir-Regolament (KE) Nru 390/2007¹ ('ir-Regolament Proviżorju') imponiet dazju proviżorju anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), bħalissa klassifikabbli fi hdan il-kodiċijiet NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 li joriginaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika ('l-Istati Uniti ta' l-Amerika'), ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan.
- (2) Kif stabbilit fil-premessa (12) tar-Regolament proviżorju, l-investigazzjoni tad-dumping u l-hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2005 sat-30 ta' Ġunju 2006 ('il-perjodu ta' investigazzjoni' jew 'PI'). Fir-rigward tat-tendenzi rilevanti għall-istima tal-hsara, il-Kummissjoni analizzat it-tagħrif li jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sa tmiem il-perjodu ta' l-investigazzjoni ('perjodu kkunsidrat').

B. PROĊEDURA SUSSEGWENTI

- (3) Wara l-impożizzjoni ta' dazju proviżorju kontra d-dumping fuq l-importazzjoni tal-persulphates li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-RPĊ u t-Tajwan, xi partijiet interessati taw kummenti bil-miktub. Il-partijiet li għamlu din it-talba ngħataw ukoll l-opportunità li jinstemgħu. Il-Kummissjoni kompliet tfittex u tivverifika t-tagħrif kollu li qieset bħala meħtieġ għas-sejbiet definittivi tagħha.

¹ ĠU L 97, 12.4.2007, p. 6.

- (4) Il-partijiet kollha kienu infurmati bil-fatti essenzjali u l-konsiderazzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li tkun rakkomandata l-impożizzjoni ta' dazju definittiv anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-persulphates li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-RPC u t-Tajwan u l-gbir definittiv ta' ammonti miġbura bħala dazju proviżorju. Huma ngħataw ukoll perjodu biex iressqu rappreżentazzjonijiet wara dan it-tagħrif.
- (5) Il-Kummissjoni intensifikat l-investigazzjoni fir-rigward ta' l-aspetti ta' l-interessi tal-Komunità u wettqet analiżi tat-tagħrif mit-tweġibiet tal-kwestjonarju provduti mill-utent fil-Komunità wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji kontra d-dumping.
- (6) Vista ta' verifika waħda addizzjonali twettqet fuq il-postijiet tal-kumpanija li ġejja:
- Antec International Ltd., Sudbury, UK – utente fil-Komunità
- (7) Il-kummenti orali u miktuba sottomessi min-naħa tal-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u, fejn dan kien f'loku, il-konklużjonijiet ġew immodifikati skond dan.

Ċ. PRODOTT KONĊERNAT U PRODOTT LI JIXXIEBAH

1. Prodott ikkonċernat

- (8) Qed jiġi mfakkar li kif imsemmi fil-premessa (14) tar-Regolament proviżorju, il-prodott konċernat jikkonsisti fl-erba' tipi ewlenin ta' prodott: ammonium persulphate $(\text{NH}_4)_2\text{S}_2\text{O}_8$ (APS), sodium persulphate $(\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_8)$ (SPS/NPS), potassium persulphate $(\text{K}_2\text{S}_2\text{O}_8)$ (PPS/KPS) u potassium monopersulphate $(2\text{KHSO}_5 * \text{KHSO}_4 * \text{K}_2\text{SO}_4)$ (KMPS).
- (9) Esportatur produttur wieħed fl-Istati Uniti ta' l-Amerika tenna l-istqarrija tiegħu biex il-KMPS jiġi eskluż mill-iskop ta' l-investigazzjoni fuq ir-raġunijiet li l-KMPS kellu karatteristiċi kimiċi differenti u kien użat f'applikazzjonijiet differenti mit-tliet tipi l-oħra tal-prodott. Dan il-produttur esportatur qal li t-tipi ta' prodotti setgħu jiġu skambjati biss f'ċertu applikazzjonijiet limitati. Għalhekk kien biss kwantità żgħira mill-esportazzjonijiet tal-KMPS lill-Komunità li kien qed jiġi użat fl-applikazzjonijiet tipiċi tal-bqija tat-tliet prodotti. Biex jappoġġa l-istqarrija, il-produttur esportatur qal li l-KMPS inbigħ b'mod kostanti f'livelli ta' prezzijiet oghla li juri li kien jinbigħ lil tipi differenti ta' klijenti għal applikazzjonijiet differenti mit-tliet tipi ta' prodott l-oħra.

- (10) L-istess prodottur esportatur irrefera wkoll għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2961/95 li impona dazju definittiv anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates li joriginaw fir-RPĊ¹. Minhabba li l-istess prodott konċernat b'dik l-investigazzjoni ma inkludix il-KMPS, intqal li s-sejbiet proviżorji fl-investigazzjoni kurrenti kkuntradixxew is-sejbiet ta' l-investigazzjoni ta' qabel. B'mod partikolari, il-kriterji elenkati fil-premessa (7) tar-Regolament (KE) Nru 2961/95 sabiex jiġi determinat il-prodott konċernat ma jkunux japplikaw għall-KMPS, li juri li huwa prodott differenti. Dan il-produttur esportatur irrefera wkoll għall-investigazzjoni anti-dumping imwettqa mill-awtoritajiet ta' l-Istati Uniti li tkopri l-persulphates imma mhux il-KMPS².
- (11) Sussegwentement għall-iskopertura proviżorja l-istess esportatur qal ukoll li l-KMPS huwa trattat b'mod differenti minn tipi oħra għal raġunijiet ta' transport kif ukoll fid-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward it-tqegħid tal-prodotti bijoċidali fis-suq ('id-direttiva tal-Bijocidi')³. Dan it-trattament differenti jindika li huma prodotti differenti.
- (12) Finalment, il-produttur esportatur t'hawn fuq argumenta li l-uniku kriterju komuni tal-KMPS u t-tliet tipi l-oħra ta' prodotti huwa li huma "ossidanti qawwija" li hija definizzjoni vaga li tapplika għal ħafna kimiċi oħra bħall-hydrogen peroxide u s-sodium hypochlorite li wkoll kienu użati bħala aġenti ossidanti. Għalhekk, il-KMPS għandu jew jiġi eskluż mill-iskop preżenti tal-prodott jew aġenti ossidanti oħra għandhom jiġu inkluzi.

¹ ĠU L 308, 21.12.1995, p. 61.

² Il-Kummissjoni Internazzjonali tal-Kummerċ ta' l-Istati Uniti, Persulfates miċ-Ċina, Investigazzjoni Nru. 731-TA-479 (Reviżjoni); Determinazzjoni u opinjoni tal-Kummissjoni (USITC Pubblikazzjoni Nru 3555, Ottubru 2002).

³ ĠU L 123, 24.4.1998, p.1.

- (13) F'dak li għandu x'jaqsam mad-differenzi allegati fil-karatteristiċi kimiċi, il-produttur esportatur imsemmi hawn fuq ma għab ebda informazzjoni ġdida jew evidenza imma rrepeti l-argumenti li għamel qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Qed jiġi ssottolineat li l-premessa (17) tar-Regolament proviżorju tagħraf li kull tip, inkluż il-KMPS, għandu formuli kimiċi differenti. Madankollu, instab ukoll li minkejja dawn id-differenzi t-tipi kollha għandhom struttura komuni (SO₃-02) u kwalitajiet fiżiċi u kimiċi simili jew kumparabbli. Għalhekk, it-tipi kollha għandhom, per eżempju, apparenza kumparabbli (bajd, melħ kristallizzat), densità simili u kontenut kumparabbli ta' ossiġnu attiv. It-tipi kollha kienu definiti bħala axoacids tas-sulphur fl-istat ta' ossidazzjoni n° VI li tkejjel il-grad ta' ossidazzjoni ta' atomu f'sostanza. Gie għalhekk konkluz li t-tipi kollha tal-prodott kellhom karatteristiċi kimiċi simili. Ebda parti mill-informazzjoni mressqa mill-produttur esportatur ma kienet biżżejjed biex tibdel dawn is-sejbiet.

- (14) Il-karatteristiċi t'hawn fuq instabu li huma uniċi għall-persulphates li jagħzluhom minn prodotti oħra. B'mod partikolari l-investigazzjoni wriet li l-hydrogen peroxide huwa likwidu bla kulur b'formula kimika differenti minn dik tal-persulphates (H_2O_2). Din ma fihex sulphur u l-kontenut ta' l-ossidant attiv huwa madwar 10 darbiet oghla minn dak tal-prodott konċernat. Il-hydrogen peroxide, aktar minn hekk huwa użat f'applikazzjoni differenti mill-persulphates. Bl-istess mod, is-sodium hypochlorite għandu struttura kimika differenti mill-prodott konċernat (Na^+OCl^-) u ma fih ebda ossiġnu jew bond ta' l-ossiġnu jew sulphur. Na^+OCl^- huwa compost solidu, imma generalment disponibbli kummerċjalment bħala tahlita akwatika. Minhabba li m'għandux kontenut ta' ossiġni attiv huwa użat fil-chlorine għall-bleaching. Għe għalhekk konkluz li l-prodotti msemmija qabel kellhom kwalitajiet u applikazzjonijiet differenti u ma kinux kumparabbli mal-persulphates. L-argument li d-definizzjoni tal-prodott kienet vaga wisq għet għalhekk rifjutata.

- (15) Rigward l-istqarrija li l-KMPS kellu utenti aħharija differenti mit-tliet tipi l-oħra tal-prodott, l-argumenti mressqa kienu bażikament ripetizzjoni ta' daww ta' qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Il-produttur esportatur qal b'mod partikolari li l-KMPS ikun użat l-aktar fit-tindif u diżinfettar tas-swimming pools filwaq li l-persulphates l-oħra allegatament ma setgħux jintużaw minhabba li jirritaw il-ġilda. Madankollu instab li mhux biss il-KMPS imma anke tipi oħra ta' persulphates kienu permessi mill-istandard rilevanti Ewropew sabiex jintużaw fit-trattament ta' l-ilma intenzjonat għall-konsum uman¹. Instab ukoll li indipendentement jekk kinux irritanti tal-ġilda jew le, tipi oħra ta' persulphates kienu użati għal applikazzjonijiet ta' tindif u diżinfettar. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (16) Il-produttur esportatur t'hawn fuq qal ukoll li l-KMPS ma jistax jiġi użat fil-proċessi ta' polimerizzazzjoni li huma l-qasam ewlieni ta' applikazzjoni tat-tipi ta' persulphates l-oħra. Madankollu, l-investigazzjoni wriet li l-KMPS seta' jiġi użat fil-proċessi ta' polimerizzazzjoni u konsegwentement dan l-argument kellu jiġi rrifjutat. Finalment, kif imsemmi fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju, minkejja utenti aħharija parzjalment distinti hemm ukoll numru komuni ta' applikazzjonijiet bħal trattament għall-metall (micro-etching u pickling) u repulping ta' strength paper imxarrbin. Għe għalhekk konkluz li t-tipi kollha tal-prodott kellihom prinċipalment applikazzjonijiet komuni mingħajr linji ċari ta' diviżjoni.

¹ EN 12678 u 12926.

- (17) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (8), il-produttur esportatur konċernat argumenta li, fil-waqt li kien hemm ċertu oqsma komuni fl-applikazzjonijiet, dan ma kienx jikkonċerna parti sostanzjali mill-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet u għalhekk kellu jkun kunsidrat insinjifikanti. F'dan ir-rigward, għandu jiġi nnutat li l-konsum preċiż ta' kull tip ta' prodott fl-applikazzjonijiet speċifika ma setax jiġi determinat fil-PI, minhabba l-kooperazzjoni baxxa ta' l-utenti konċernati u n-nuqqas ta' disponibbiltà ta' tagħrif adatt għal determinazzjoni simili. Il-produttur esportatur konċernat ma ssottomettix evidenza konkluziva f'dan ir-rigward, imma biss estimi mhux appoġġjati. Aktar minn hekk, żewġ utenti biss ikkooperaw fl-investigazzjoni preżenti li kienu jirrappreżentaw biss parti żgħira tal-konsum totali (7%). F'kwalunkwe każ, kien ikkunsidrat irrelevanti sa liema punt preċiż tip ta' prodott speċifiku kien użat f'applikazzjoni speċifika matul perjodu speċifiku ta' żmien. Fil-fatt, jekk ċertu tip ta' prodott jistax jiġi użat f'applikazzjoni speċifika jrid jiġi determinat fuq il-bażi tal-karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi. L-utenti jistgħu jużaw ċertu tip ta' prodott għal ċertu żmien imma għandhom ikunu jistgħu wkoll jaqilbu b'mod faċli minn tip ta' prodott għall-iehor u għall-istess applikazzjoni. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.

- (18) Fir-rigward tal-livelli differenti tal-prezzijiet tat-tipi differenti tal-prodott, huwa digà stabbilit fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju li huwa kkunsidrat li d-differenzi fil-prezzijiet bejn it-tipi ta' prodotti *per se* ma jiġġustifikawx il-konkluzjoni li ċertu tip ta' prodott għandu jiġi meqjus bħala prodott differenti. Filwaqt li huwa minnu li l-prezzijiet tal-bejgħ tal-KMPS huma oġġla minn dawk ta' tipi oħra ta' persulphates, hemm ukoll differenzi fil-prezzijiet bejn it-tliet tipi tal-prodott li jifdal. Għandu jiġi nnutat li dawn id-differenzi jistgħu jidhru fil-pajjiżi kollha li jipproduċu inkluż il-Komunità. Il-livelli differenti tal-prezzijiet huwa prinċipalment spejati bin-numru limitat tal-KMPS madwar id-dinja (fil-Komunità, fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u, sa ċertu punt, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina) u m'humiex neċessarjament riflessi fl-ispiza tal-produzzjoni. Konsegwentement u minhabba li s-sejbiet t'hawn ma jurux linji ċari li jiddistingwu bejn l-applikazzjonijiet differenti tat-tipi tal-prodott, dan l-argument kellu wkoll jiġi rifjutat.
- (19) F'dak li għandu x'jaqsam mat-trattament differenti tal-KMPS u t-tliet tipi l-oħra tal-prodott fir-rigward ta' l-ippakkjar għat-trasport u taht id-Direttiva tal-Bijoċidi, għandu jiġi nnutat li dawn l-argumenti l-godda ġew provduti wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji u għalhekk barra mil-limitu ta' żmien stabbilit. F'kwalunkwe każ, l-investigazzjoni wriet li l-istandards ta' l-ippakkjar għat-tipi kollha kienu bażikament l-istess madankollu taht klassifikazzjonijiet differenti. Ġie kkunsidrat ukoll li l-istandards ta' l-ippakkjar kien tali li ma kienx hemm kriterji deċiżivi biex jiġi determinat jekk it-tipi differenti tal-prodott kinux prodott uniku wiehed. Kif deskritt hawn fuq, il-kriterji ewlenin biex jiġi definit il-prodott konċernat f'investigazzjoni kontra d-dumping huma l-karattarestiċi kimiċi, tekniċi u fiżiċi u l-utenti aħħarija.

- (20) F'dak li għandu x'jaqşam mad-direttiva tal-Bijocidi, qed jiġi nnutat li t-trattament differenti qiegħed fil-fatt li l-industrija tal-Komunità bdiet il-proċeduri ta' reġistrazzjoni meħtieġa taħt din id-direttiva għall-KMPS imma mhux għat-tliet tipi l-oħra tal-prodott. Il-proċeduri ta' reġistrazzjoni ma nbdewx għal dawn it-tipi l-oħra minhabba kunsiderazzjonijiet mhux relatati mal-karatteristiċi kimiċi u utenti aħħarija, kif qal il-produttur esportatur konċernat. Għalhekk, filwaqt li għat-tip ta' prodott tal-KMPS l-ispejjeż tar-reġistrazzjoni kienu maqsuma bejn iż-żewġ produtturi ewlenin għal dan it-tip ta' prodott (wieħed fil-Komunità u l-iehor fl-Istati Uniti ta' l-Amerika), il-proċeduri ta' reġistrazzjoni kienu meqjusa għaljin u jiehdu hafna hin u jkun ferm aktar effiċjenti fir-rigward ta' l-ispejjeż u l-hin li jiġu indirizzati fil-kuntest usa' tar-Regolament Ewropew dwar il-Kimiċi l-gdid (REACH) li daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2007¹. It-trattament differenti taħt id-Direttiva tal-Bijocidi għalhekk ma jistax jiġi kkunsidrat bħala indikazzjoni li t-tipi ta' prodotti kienu differenti fuq il-bażi tal-kwalitajiet kimiċi tagħhom u/jew l-applikazzjonijiet. Kien għalhekk ikkunsidrat irrelevanti fid-definizzjoni tal-prodott konċernat u l-argument tal-produttur esportatur f'dan ir-rigward ġie rifjutat.

¹ Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).
Direttiva 2006/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettar ta' sustanzi perikolużi sabiex tadattaha għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 850).

- (21) F'dak li għandu x'jaqsam mas-sejbiet fir-rigward tal-prodott konċernat fl-investigazzjonijiet imsemmija hawn fuq fil-premessa (9), għandu jiġi nnutat li l-KMPS ma kien fl-ebda wieħed minn dawn l-investigazzjonijiet esklużi espressivament, i.e. m'hemmx sejbiet li jkunu stabbilew li l-KMPS u t-tliet tipi ta' prodotti l-oħra kellhom karatteristiċi kimiċi u utenti finali differenti u għalhekk m'għandhomx jiġu kkunsidrati bħala prodott uniku. Il-KMPS ma kienx inkluż fl-ilmenti t'hawn fuq (jew petizzjonijiet kif applikabbli) minhabba li jew ma kienx esportat matul il-PI ta' dik l-investigazzjoni (Komunità) jew l-industrija domestika li ilmentat (l-Istati Uniti ta' l-Amerika) ma produċietx il-KMPS f'dak iż-żmien.
- (22) Qed jiġi nnutat b'mod partikolari li l-kriterji elenkati fil-premessa (7) tar-Regolament (KE) Nru 2961/95 (li jimponi miżuri definittivi fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates mill-RPĊ) ma kellux l-għan li jagħżel bejn il-KMPS fuq naħa u – tliet tipi ta' prodotti l-oħra fuq in-naħa l-oħra imma li jiddefinixxi l-karatteristiċi ewlenin komuni tat-tliet tipi li ffurmaw il-prodott konċernat f'dik l-investigazzjoni. Dawn huma għalhekk imfassla għat-tliet tipi ta' prodotti konċernati u m'humix eżawrjenti. Is-sejbiet ewlenin, madankollu, japplikaw ukoll għall-KMPS, i.e. li l-karatteristiċi essenzjali (persulphate anion) u użi finali (inizjatur u aġent ossidanti) huma l-istess, li jistgħu jiġu skambjati sa ċertu punt u li d-differenzi fil-prezzijiet huma kkunsidrati irrelevanti. Fir-rigward ta' l-aħhar kriterju, l-importanza fil-proċess ta' produzzjoni ta' l-industrija, il-produttur esportatur argumenta li l-KMPS ikkostitwixxa perċentwali oġġla ta' spejjeż ta' produzzjoni għall-utenti tiegħu. Rigward dan, ġie stabbilit matul l-investigazzjoni (premessi (112) sa (120) hawn taht) li għalkemm il-KMPS ikkostitwixxa proporzjon oġġla ta' l-ispejjeż, l-impatt fuq il-profitabbiltà ta' l-utenti huwa insinifikanti. F'kawlika każ, kien ikkunsidrat li dan m'għandux iwaqqaf lill-Istituzzjonijiet tal-Komunità mill-jikkunsidraw il-KMPS bħala l-prodott konċernat minhabba s-sejba t'hawn fuq li t-tipi kollha tal-prodott setgħu jiġu skambjati.

- (23) Qed jiġi finalment innutat li ebda wieħed mill-partijiet interessati l-oħra, b'mod partikolari ebda wieħed mill-produtturi esportaturi Ċiniżi tal-KMPS, ma sfida d-definizzjoni tal-prodott fil-proċediment preżenti jew ma oġġezzjonaw għall-inklużjoni fl-iskop tal-prodott ta' l-investigazzjoni preżenti.
- (24) Fuq il-bażi ta' dan t'hawn fuq, il-konkluzjonijiet proviżorji stabbiliti fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju li l-erba' tipi kollha għandhom jiġu kkunsidrati li jikkostitwixxu prodott wieħed għall-iskop ta' dan il-proċediment huma hawnhekk ikkonfermati.

2. Prodott Simili

- (25) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-prodott simili, il-premessi (18) u (19) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

D. DUMPING

- (26) Minhabba li m'hemm l-ebda kumment ieħor fir-rigward tal-metodoloġija ġenerali, il-premessi (20) sa (39) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

1. L-Istati Uniti ta' l-Amerika

- (27) Wara l-iżvelar proviżorju, poroduttur esportatur wieħed argumenra li t-tnaqqis li sar skond l-Artikolu 2(10)(i) kif deskritt fil-premessa (47) tar-Regolament proviżorju wassal għal kalkolar doppju tal-profitt li sar min-negozjant relatat fl-Iżvizzera. Madankollu l-produttur esportatur naqas milli jissostanza l-argument tiegħu u wara verifika wabda kalkolar doppju ma nstab.
- (28) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika, il-premessi (40) sa (50) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

2. Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

- (29) Żewġ produtturi esportaturi li ġew miċhuda t-trattament ta' l-ekonomija tas-suq (MET) ma qablux mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni. Madankollu ma ressqu ebda argument ġdid u għalhekk il-konklużjonijiet li saru fir-rigward ta' l-MET għal dawk iż-żewġ produtturi esportaturi fir-Regolament proviżorju, b'riżultat ta' dan, ma nbidlux.
- (30) Wiehed minn dawk iż-żewġ produtturi esportaturi allega li, jekk id-deċiżjoni li jiġi rijfutat l-argument dwar l-MET tinzamm, għandu jingħata xorta trattament individwali ('IT'). Madnakollu, il-produttur esportatur ma kienx kapaċi juri li d-deċiżjonijiet tiegħu tan-negozju ġew meħuda bhala ripons għas-sinjali tas-suq, mingħajf interferenza sinifikanti mill-Istat, kif spjegat fil-premessa (56) tar-Regolament proviżorju. Għall-istess raġunijiet ma jistax jiġi eskluż, u l-produttur esportatur ma għabx provi bil-kuntrarju, li l-interferenza ta' l-Istat kienet tippermetti l-evażjoni tal-miżuri kieku l-produttur esportatur ġie mogħti rata ta' dazju individwali. Intlaħqet għalhekk il-konklużjoni li l-IT għandhu jiġi miċhud lil dak il-produttur esportatur, skond l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.
- (31) Il-premessa (53) tar-Regolament proviżorju ddikjarat li għal wiehed mit-tliet produtturi esportaturi mogħtija l-MET, aktar eżaminazzjoni ta' l-informazzjoni li waslet tard li ma setgħetx tiġi investigata f'dak l-istadju kienet meħtieġa. L-informazzjoni li kienet waslet dak iż-żmien, kif ukoll aktar informazzjoni li waslet wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament proviżorju, ġiet eżaminata u żjara ta' verifika fil-post tal-produttur esportatur twettqet sabiex tiġi verifikata l-validità. Dan irriżulta, fuq il-bażi ta' informazzjoni ġdida li ngabet matul l-aħħar passi ta' l-investigazzjoni, f'bidliet sinifikanti fis-sitwazzjoni fattwali fuq il-bażi ta' l-evalwazzjoni tal-kriterji 1 u 2.

- (32) Fir-rigward ta' kriterju 1, il-produttur esportatur instab li kien qabel heba informazzjoni essenzjali fir-rigward tal-manigers u sidien kurrenti u r-rwol tagħhom fil-kumpanija qabel il-privatizzazzjoni. Din l-omissjoni volontarja thalli dubju fuq l-informazzjoni kollha sottomessa fir-rigward tal-privatizzazzjoni. Aktar minn hekk, il-kumpanija ma setgħetx tispjega b'mod konvincenti fuq liema bazi ngħatat żewġ ammonti ta' self b'rata mnaqqsa ta' interessi minn bank ikkontrollat mill-Istat, li juri li kien hemm interferenza mill-Istat. Dan is-self ma kienx speċifikament investigat fil-bidu minhabba li ngħata wara t-tmiem tal-PI. Madankollu, dan b'mod ċar għandu impatt fuq is-sitwazzjoni preżenti tal-kumpanija, u kien kunsidrat xieraq, skond il-ġurisprudenza, li jittiehed kont ta' dan. Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, li huma bbażati fuq informazzjonijiet li ma setgħetx tkun magħrufa b'mod raġonevoli mis-servizzi tal-Kummissjoni fiż-żmien tal-bidu ta' l-investigazzjoni fuq l-MET, l-interferenza fit-tmexxija tal-kumpanija ma tistax tiġi eskluża aktar, u l-kumpanija ma għabetx provi bil-kuntrarju.
- (33) Dwar il-kriterju 2, instab li l-ispejjeż finanzjarzi kienu sottovalutati fil-kontijiet tal-produttur esportatur, bi ksur tar-regoli generali tal-kontabbiltà u aktar speċifikament ta' l-Istandard Internazzjonali tal-Kontabbiltà (IAS) Nru 23. Għandu jiġi nnutat li rapport mhux preċiż tas-self li għamlet il-kumpanija fil-formola għall-MET kien fixxkel serjament l-eżaminazzjoni tal-bidu ta' dal-punt, u d-diskrepanza li nstabet għalhekk ma setgħetx tkun magħrufa b'mod raġonevoli mis-servizzi tal-Kummissjoni matul il-passi preċedenti tal-proċediment.

- (34) Fid-dawl ta' dan t'hawn fuq, gie konkluz li din it-talba tal-produttur esportatur għall-MET għandha tiġi rifjutata. Il-produttur esportatur konċernat gie infurmat u gie mogħti opportunità li jikkummenta fuq dawn is-sejbiet. B'rizultat ta' dan, il-margini tad-dumping għall-produtturi esportaturi kollha li ma ġewx mogħtija l-MET kellu jerga' jiġi kalkulat, billi tiġi segwita l-istess metodologija bħal dik deskritta fil-premessi (96) tar-Regolament proviżorju.
- (35) Finalment, produttur esportatur wiehed li ngħata l-MET issottometta żewġ talbiet fir-rigward tal-kalkolazzjoni tal-valur normali tiegħu u tal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, li nstabu li ma kinux biżżejjed biex jiġġustifikaw aġġustament. Talba oħra mill-istess produttur esportatur rigward l-allokazzjoni ta' ċertu spejjeż ta' logistika li kellu jhallas importatur relatat fuq id-dhul totali tal-kumpanija minflok fuq id-dhul tal-prodott konċernat, fuq ir-raġunijiet li kienu marbuta ma' ristrutturar ġenerali li seħh fil-kumpanija matul il-PI, ġew kunsidrati sostanzjati biżżejjed u ġew aċċettati. F'kull eventwalità, il-margini tad-dumping ta' dan il-produttur esportatur kellu jiġi kalkolat mill-ġdid wara korrezzjonijiet magħmula mill-importatur relatat fil-Komunità għal lista li turi kull tranżazzjoni provduta b'appogg għall-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid tal-presulphates fi hdan il-Komunità.

- (36) Minhabba dan t'hawn fuq, il-margini tad-dumping, espressi bhala persentaġġ tal-prezz ta' l-importazzjoni CIF fuq il-fruntiera Komunitarja, bid-dazju mhux imħallas, huma dawn li ġejjin:

Kumpanija	Il-margini ta' dumping definittiv
ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.	<i>de minimis</i>
Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd.	24,5 %
Il-kumpaniji l-oħra kollha	96,0 %

- (37) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward tar-RPĊ, id-dispożizzjonijiet l-oħra tal-premessi (51) sa (97) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

3. It-Tajwan

- (38) Wara l-iżvelar proviżorju, il-produttur esportatur li kkoopera tenna żewġ talbiet għal aġġustamenti tal-livell tal-kummerċ u kummissjonijiet, kif deskritt digà fil-premessi (101) u (102) tar-Regolament proviżorju rispettivament. Madankollu, l-ispjegazzjonijiet provduti mill-produttur esportatur, li ma kinux sostanzjalment differenti mill-ispjegazzjonijiet li kienu waslu qabel fil-proċediment, instabu li ma kinux konvinċenti. Il-produttur esportatur naqas b'mod partikolari li jindirizza uħud mill-argumenti li jappoġġaw id-deċiżjoni li tigi rifjuata t-talba tiegħu kif żvelata fir-Regolament proviżorju u parzjalment ikkontradixxa dikjarazzjonijiet preċedenti li saru waqt iż-żjarat ta' verifika fil-post tiegħu.
- (39) Fin-nuqqas ta' xi kummenti ohra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward tat-Tajwan, il-premessi (98) sa (105) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

E. DANNU

1. Il-produzzjoni tal-Komunità u l-industrija tal-Komunità

- (40) Produttur esportatur wiehed fl-Istati Uniti tenna li l-produttur tal-Komunità li jimporta l-prodott konċernat mill-kumpanija relatata tiegħu fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għandu jkun eskluż mid-definizzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Intqal li l-fatt li prodott isir f'pajjiż terz konċernat bl-investigazzjoni kontra d-dumping fih innfisu huwa biżżejjed biex juri li l-produttur konċernat jiġi prodott mill-effetti ta' l-importazzjoni dumped. Il-produttur esportatur qal ukoll li l-produttur konċernat għab ruħu differenti minn produttur tal-Komunità mhux relatat li jidher b'mod partikolari mill-investiment tiegħu fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

- (41) Kien ikkunsidrat li l-fatt li produttur tal-Komunità qed jagħmel il-produzzjoni fiċ-Ċina *per se* mhux raġuni biżżejjed biex dan il-produttur jiġi eskluż mid-definizzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Fil-fatt, l-ewwel għandu jiġi eżaminat jekk il-produttur tal-Komunità konċernat kienx protett mill-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped. F'dan ir-rigward, kif imsemmi fil-premessa (106) u (151) tar-Regolament proviżorju, instab li l-kwantitajiet importati mill-kumpanija relatata fil-PRC kienu żgħar u saru biss biex jinżammu klijenti globali. Dawn l-importazzjonijiet ikkostitwew biss 7% tal-bejgħ totali ta' dan il-produttur fis-suq tal-Komunità. Dan indika li l-produttur in kwestjoni kien impenjat għall-produzzjoni fil-komunità u l-importazzjonijiet kienu forma biex jiddefendi ruhu. F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-investment mill-produttur tal-Komunità fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-produttur esportatur li qed jilmenta ma spjegax kif dawn l-investimenti ipproteġew lill-produttur tal-Komunità mill-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped, kif allegat. Għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifjutati.
- (42) L-istess produttur esportatur allega li wieħed mill-kriterji ewlenin biex wieħed jasal għall-konkluzjoni li l-produttur tal-Komunità in kwistjoni ifforma parti mill-industrija tal-Komunità kien li l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Komunità kienu f'livell oghla mill-prezzijiet ta' importazzjonijiet mir-RPĊ. Il-produttur esportatur qal li l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid kellhom jiġu kumparati mal-prezz medju ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi kollha konċernati, minflok daww biss mir-RPĊ.

- (43) Madankollu l-livell tal-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid kien biss element wiehed addizzjonali li kien kunsidrat (ara wkoll premessa (106) tar-Regolament proviżorju). Il-prezz tal-bejgħ mill-ġdid indika li l-produttur tal-Komunità ma b'għx taht il-livell tal-kompetituri Ċiniżi, li kien ikun ta' dannu għall-industrija tal-Komunità.
- (44) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward il-produzzjoni u l-industrija tal-Komunità, il-premessa (106) tar-Regolament proviżorju hija b'dan ikkonfermata.

2. Il-konsum tal-Komunità

- (45) Produttur esportatur wiehed fl-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet tiegħu lill-utent relatat fil-Komunità għandhom jiġu esklużi mid-determinazzjoni tal-konsum totali fil-Komunità fuq il-bażi li dan il-bejgħ ma sarx fis-"suq tan-negozju".
- (46) Il-konsum huwa definit bħala t-total ta' l-importazzjonijiet kollha fil-Komunità mis-sorsi kollha u l-bejgħ kollu tal-prodott konċernat mill-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità. Il-fatt li l-importazzjonijiet saru mill-kumpaniji relatati fil-Komunità huwa irrelevanti u ma jipprevenix li dan il-bejgħ jittiehed in konsiderazzjoni meta jiġi kkalkulat il-konsum totali tal-Komunità. L-argument tal-produttur esportatur f'dawn ir-rigward gie għalhekk rifjutat.
- (47) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward il-konsum tal-Komunità, il-premessi (107), (108) u (109) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

3. Il-valutazzjoni kumulattiva ta' l-effetti ta' l-importazzjonijiet ikkonċernati

- (48) Żewġ esportatur fl-Istati Uniti qali li għall-iskop tal-valutazzjoni tad-dannu li sofriet l-industrija tal-Komunità, l-importazzjonijiet tal-persulphates li joriġinaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika għandhom jiġu dekulati. Iż-żewġ produttori esportaturi issottomettew li l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kienu flivell oghla u wrew xejriet differenti mill-prezzijiet ta' importazzjoni mir-RPC u mit-Tajwan. Dan juri li l-prodott esportat mill-Istati Uniti ta' l-Amerika inbigh taht kundizzjonijiet tas-suq differenti. Wiehed mill-produttori esportaturi argumenta wkoll li l-bejgħ tiegħu li sar ma' utent relatat fil-Komunità għandu jkun ikkunsidrat separatament minhabba li jsir taht kundizzjonijiet tas-suq differenti u juri xejriet differenti. Għalhekk, il-produttur esportatur allega li l-volum ta' importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika lill-klijenti mhux relatati ma ždiedx jew ždied b'mod insinjifikanti. Iż-żewġ produttori esportaturi talbu li l-prezzijiet għal kull pajjiż konċernat għandhom jiġu ppubblikati.
- (49) F'dak li għandu x'jaqsam mal-prezzijiet, u kif imsemmi diġà fil-premessa (112) tar-Regolament proviżorju, instab li l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni mir-RPC, it-Tajwan u l-Istati Uniti ta' l-Amerika urew xejriet simili (ta' tnaqqis) matul il-perjodu kkunsidrat u kien anqas mill-livell tal-prezzijiet tal-Komunità b'livell sinifikanti. Qed jiġi nnurtat li l-konkluzjonijiet proviżorji huma bbażata fuq it-tagħrif verifikat fir-rapport attwali fornut mill-produttori esportaturi li kkooperaw. Dan it-tagħrif kien ikkunsidrat bħala l-aktar sors affidabbli mill-informazzjoni disponibbli. Il-prezz medju ta' importazzjoni fornut mill-produttori esportaturi kellu għalhekk jiġi rifjutat.

- (50) Il-prezzijiet medji ta' importazzjoni li ġejjin ġew determinati għal kull pajjiż konċernat. It-tabella t'hawn taht turi li l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi kollha konċernata kellha xejra simili ta' tnaqqis.

Tabella 1: Prezzijiet medji ta' importazzjoni għal kull pajjiż konċernat

Prezzijiet ta' l-unità (Euro / tonnellata)	2003	2004	2005	PI
Stati Uniti €/tun	1.289	1.250	1.108	1.131
Stati Uniti indiċi	100	97	86	88
Tajwan €/tun	633	583	565	590
Tajwan indiċi	100	92	89	93
RPC €/tun	719	688	649	684
RPC indiċi	100	96	90	95
Total tal-pajjiżi kkonċernati (€/tun)	902	812	759	784
Pajjiżi totali kkonċernati (indiċi)	100	90	84	87

- (51) F'dak li għandu x'jaqsam mal-volumi ta' importazzjoni, s-sejbiet tal-premessa (111) tar-Regolament proviżorju huma konfermati, i.e. il-volum ta' esportazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kien sinjifikanti fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku, u wera xejra ta' zieda. L-esportazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kienet ukoll dumped b'mod sinifikanti u wriet prezzijiet taħt il-livell tas-suq b'mod sostanzjali. It-tipi kollha tal-prodott kienu esportati mill-Istati Uniti ta' l-Amerika miż-żewġ produttori esportaturi li kkooperaw u nofs l-esportazzjonijiet tal-KMPS saru wkoll lil klijenti mhux relatati. Għalhekk gie konkluz li l-prodott esportat mill-Istati Uniti ta' l-Amerika inbigh permezz ta' l-istess kanali ta' bejgh u l-istess tip ta' klijenti fil-Komunità bhall-prodott magħmul u mibjugħ mill-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-prodott importat mill-pajjiżi l-oħra konċernati.
- (52) Minkejja dan, anke kieku l-bejgh tal-KMPS tal-produttur esportatur konċernat li saru lill-utent relatat fil-Komunità kellu jigi eskluż mill-analiżi dan ma kienx jibdel l-istampa ġenerali. Is-sehem tas-suq mill-Istati Uniti ta' l-Amerika xorta jkun oghla mil-limitu *de minimis* u xorta jkun qed juri rata ta' tnaqqis. Bl-istess mod, il-prezzijiet ta' importazzjonijiet xorta juru xejra ta' tnaqqis.
- (53) Fuq il-bażi ta' dan t'hawn fuq, l-argument taż-żewġ produttori esportaturi biex jiddekumulaw l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ta' l-Amerika meta jevalwaw id-dannu materjal li sofriet l-industrija tal-Komunità ma kienx validu u gie rifjutat.

- (54) Importatur wiehed qal li l-importazzjonijiet mill-fornitur tiegħu fit-Tajwan naqsu meta jiġi kkunsidrat perjodu itwal mill-perjodu kkunsidrat f'din l-investigazzjoni. Dan l-importatur, madankollu, ma sottometta ebda figura biex jappoġġa l-istqarrija tiegħu, jew xi indikazzjoni tal-perjodu ta' żmien li kien qed jirreferi għalih. Aktar minn hekk, hija Prattika Stabbilita ta' l-Istituzzjonijiet tal-Komunità li jikkunsidraw perjodu li jinkludi l-perjodu ta' l-investigazzjoni flimkien mat-tliet jew l-erba' snin preċedenti fl-analiżi tax-xejriet, li huwa kkunsidrat perjodu raġonevoli biex jiġu evalwati x-xejriet u għalhekk x'hemm raġuni oġġettiva biex tinbidel din il-prattika. Qed jiġi nnutat ukoll li kif muri fil-premessa (114) tar-Regolament proviżorju (tabella 2), l-importazzjonijiet mit-Tajwan żdiedu bi kważi 20% matul il-perjodu kkunsidrat li ssarraf f'żdieda żgħira tas-sehem tas-suq (ara l-premessa (115) tar-Regolament proviżorju) matul il-perjodu kkunsidrat. L-importatur ma ressaq ebda raġuni oħra 'l għala t-Tajwan għandu jiġi dekkumulat mill-pajjiżi l-oħra konċernati, u l-investigazzjoni ma wriet ebda raġuni lanqas. L-istqarrija ta' l-importatur f'dan ir-rigward kellha għalhekk tiġi rifjutata.
- (55) Minhabba li ma kien hemm ebda kumment iehor f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet fil-premessi (110) sa (113) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

4. Importazzjonijiet fil-Komunità mill-pajjiżi konċernati, sehem tas-suq u prezzijiet

- (56) Minhabba s-sejbiet tal-premessi (29) sa (32), il-bejgħ ta' l-esportazzjoni tal-produttur esportatur Ċiniż li nstabu li huma dumped kellhom jiġu inkluzi fl-analiżi tal-volum ta' importazzjoni, sehem tas-suq u prezzijiet mir-RPĊ u l-figuri fit-tabelli 2 sa 4 (premessi (114) sa (116) tar-Regolament proviżorju kellhom għalhekk jiġu adattati skond dan, kif ġej:

Tabella 3: Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

Importazzjonijiet (tunnellati)	2003	2004	2005	PI
Ir-RPĊ	4 275	7 294	7 316	8 708
<i>L-Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>171</i>	<i>171</i>	<i>204</i>
It-Tajwan	2 080	2 760	2 700	2 480
<i>L-Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>133</i>	<i>130</i>	<i>119</i>
L-Istati Uniti ta' l- Amerika	3 484	3 499	3 818	3 878
<i>L-Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>100</i>	<i>110</i>	<i>111</i>
Total pajjiżi kkonċernati	9 839	13 552	13 834	15 065
<i>L-Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>138</i>	<i>141</i>	<i>153</i>

- (57) Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'53 % bejn l-2003 u l-PI. Fil-waqt li dawn l-importazzjonijiet ammontaw għal 9 839 tunnellati fl-2003 huma laħqu livell ta' 15 065 tunnellata matul il-PI. Iż-żieda fl-importazzjonijiet kienet osservata partikolarment bejn l-2003 u l-2004 minħabba li żiedu bi 38 %.

Tabella 4: Sehem mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati

Iss-sehem mis-suq	2003	2004	2005	PI
Ir-RPĊ	11,0 %	17,4 %	18,0 %	20,9 %
It-Tajwan	5,3 %	6,6 %	6,6 %	5,9 %
L-Istati Uniti ta' l-Amerika	9,0 %	8,3 %	9,4 %	9,3 %
Total pajjiżi kkonċernati	25,3 %	32,3 %	33,9 %	36,1 %

- (58) Is-sehem tas-suq li kellhom il-pajjiżi kkonċernati żdied bejn l-2003 u l-PI minn 25.3% għal 36.1% i.e. b'10.8 punti perċentwali. Iż-żieda kienet osservata partikolarment bejn l-2003 u l-2004 minhabba li kienet ta' 7 punti perċentwali.

Tabella 5: Prezzijiet ta' l-importazzjonijiet ikkonċernati

Prezzijiet ta' l-unità (Euro / tunnellata)	2003	2004	2005	PI
Total pajjiżi kkonċernati	902	812	759	784
<i>L-Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>90</i>	<i>84</i>	<i>87</i>

- (59) Mill-2003 sal-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi kkonċernati naqsu bi 13%. Għalhekk, huma naqsu minn EUR 902/tun fl-2003 għal EUR 784/tun fil-PI.
- (60) Minhabba li ma kien hemm ebda kummenti oħra f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet u l-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi (114) sa (119) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

5. Il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità

- (61) Iż-żewġ produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika argumentaw li l-industrija tal-Komunità kellhom margini ta' profitti "raġonevoli" matul il-PI, u f'kull każ ma kienx hemm telf, u għalhekk ma jista' jiġi konkluż li sofriet dannu materjali matul il-PI. Produttur wieħed ta' l-Istati Uniti qal ukoll li l-margini għolja ta' profitt li sar fl-2003 ikun indikazzjoni li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali.
- (62) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-impatt ta' l-importazzjonijiet dumped irid jinkludi valutazzjoni tal-fatturi u l-indicijiet kollha rilevanti li għandhom rilevanza fuq l-istat ta' l-industrija Komunitarja. F'dan ir-rigward, ebda wieħed mill-fatturi fiżolament ma' jista' jservi ta' gwida deċiziva. L-analizi tas-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità għalhekk mhix limitata biss għall-profitt ta' l-industrija tal-Komunità, imma trid tinkludi l-fatturi kollha elenkti fl-Artikolu msemmi hawn fuq. Aktar minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (131) tar-Regolament proviżorju, il-profitabbiltà naqset sostanzjalment matul il-perjodu kkunsidrat, i.e. bi 80% u b'riżultat ta' dan is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità ddeterjorat b'mod drammatiku. F'dan il-kuntest, gie kkunsidrat li kien irrelevanti jekk l-industrija tal-Komunità sofriet telf matul il-PI. Qed jiġi nnutat ukoll li l-margini ta' profitt li l-industrija tal-Komunità setgħet tistenna li tikseb b'mod raġonevoli fl-assenza ta' l-importazzjonijiet dumped kien determinat fil-premessa (169) tar-Regolament proviżorju u konfermat aktar 'l isfel fil-premessa (154) għal 12%, i.e. oġġla b'mod sinjifikanti mill-margini ta' profitt li nkiseb matul il-PI.

- (63) B'referenza għall-istqarrija li l-margini ta' profitt għola mwettqa fl-2003 jkunu indikazzjoni li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali, qed jiġi nnutat li anke jekk ma jiġux meqjusa l-margini ta' profitt imwettqa dik is-sena, ix-xejra xorta tkun negattiva b'mod sinifikanti. Għallhekk, il-profitti bejn l-2004 u l-PI naqsu bi kważi 60%. Dan għallhekk ma jibdix il-konkluzjonijiet ġenerali li l-industrija tal-Komunità sofriet dannu materjali matul il-PI.
- (64) Produttur esportatur wiehed ta' l-Istati Uniti allega li l-profittabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità setgħet naqset minhabba tneħħija ta' EUR 830 miljun ta' assi tangibbli marbuta ma' l-akkwist ta' Laporte fl-2005. Madankollu għandu jiġi nnutat li x-xejra ta' tnaqqis tal-profittabbiltà kif stabbilit fir-Regolament proviżorju hija kostanti matul il-perjodu kkunsidrat u mhux marbuta ma' sena speċifika. B'zieda ma' dan, l-investigazzjoni wriet li l-ispiza għall-akkwist tal-Laporte sar minn kumpanija li għandha sehem tagħha, mhux minn Degussa Initiators Ltd. Dan il-fattur ma kellux impay fuq ix-xejriet ta' profitabbiltà kif muri fir-Regolament proviżorju.

- (65) Finalment, produttur esportatur wiehed ta' l-Istati Uniti qal li l-analizi tad-dannu kien bażat fuq aspettattivi żbaljati ta' l-industrija tal-Komunità biex tikseb margini ta' profitt li huma 'l fuq mill-medja ta' din l-industrija. Fir-rigward ta' dan l-argument, għandu l-ewwel jiġi nnutat li, kif jidher b'mod ċar mill-premessi (120) sa (129) tar-Regolament proviżorju, l-analizi tad-danni kien bażat fuq l-iżviluppi ta' l-indikaturi kollha tad-dannu matul il-perjodu kkunsidrat u għalhekk fuq is-sitwazzjoni propja ta' l-industrija tal-Komunità matul dak il-perjodu, li ta' stampa oġġettiva bażata fuq tagħrif propja verifikat. Fi kliem ieħor, l-aspettattivi tal-Komunità, fihom infushom ma servewx bħala bażi fl-analizi tad-dannu u dan l-argument gie għalhekk rifjutat.
- (66) Utent wiehed allega li ma kienx hemm tnaqqis fil-prezz tas-suq tal-Komunità imma ma ssottometta ebda evidenza biex jappoġġa din l-osservazzjoni. Minhabba li l-informazzjoni sottomessa mill-produtturi esportaturi konċernati u l-industrija tal-Komunità b'mod ċar uriet ix-xejra ta' tnaqqis fil-prezzijiet medji tal-bejgħ matul il-perjodu kkunsidrat, din it-talba kellha tiġi rifjutata.
- (67) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità, il-premessi (120) sa (139) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

F. KAWŻA

1. Effett ta' l-importazzjonijiet illi huma l-oġġetti ta' dumping

- (68) Fin-nuqqas ta' xi kummenti dwar l-effetti ta' l-importazzjoni dumped, il-premessi (141) sa (143) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

2. Effetti ta' fatturi ohra

Importazzjonijiet li joriginaw f'pajjiżi terzi minbarra r-RPĊ, l-Istati Uniti u t-Tajwan

- (69) Iż-żewġ produttori esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika allegaw li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi l-oħra, u b'mod partikolari mit-Turkija, setgħu kkawżaw dannu lill-industrija tal-Komunità partikolarment fil-dawl tal-prezzijiet tagħhom li allegatament huma aktar baxxi mill-prezzijiet ta' l-US. B'mod partikolari, intqal li dawn l-importazzjonijiet saru fi kwantitajiet sinifikanti u bi prezzijiet dumped li kien ferm aktar baxxi mill-prezzijiet ta' l-industrija tal-Komunità. Iż-żewġ produttori esportaturi qali li l-importazzjonijiet mit-Turkija kkawżaw dannu lill-industrija tal-Komunità għall-anqas fl-istess grad ta' l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, jekk mhux aktar.
- (70) L-ewwel net, għandu jiġi nnutat li t-Turkija mhux inkluda fl-ilment minhabba li dawk li ressqu l-ilment ma sabu ebda evidenza ta' dumping dannuż mit-Turkija. Fiż-żmien tal-bidu ta' dan il-proċediment, il-Kummissjoni ma kellhiex provi għad-dispożizzjoni tagħha li kkontradixxew id-dikjarazzjoni ta' dawk li ressqu l-ilment. It-tieni, il-fatt li l-prezzijiet ta' esportazzjoni Torok jistgħu jidhru aktar baxxi minn ta' l-Istati Uniti meta wiehed ihares lejn il-prezzijiet medji ta' l-istatistiċi tal-kummerċ tal-Eurostat jista' jkun dovut għar-riżultat ta' taħlitiet differenti tal-prodott esportati miż-żewġ pajjiżi. Fil-fatt, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, l-esportazzjonijiet ta' l-Istati Uniti jikkonsistu fil-parti l-kbira tagħhom fil-KMPS filwaqt illi, li fl-istadju tal-bidu u lanqas matul l-investigazzjoni, ma nstabu provi li l-esportazzjonijiet Torok lejn il-Komunità juru taħlita simili tal-prodott. Għalhekk ma setgħet tinkiseb l-ebda konkluzjoni mid-differenzi fil-prezzijiet medji t l-Eurostat. Finalment, qed jiġi mfakkar li lanqas ma giet provduta ebda evidenza simili mill-produtturi esportaturi konċernati.

- (71) Fl-analiżi tas-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità, l-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped mit-tliet pajjiżi esportaturi konċernati ġew evalwati b'mod kumulattiv għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessi 0 sa (54) hawn fuq. Fuq il-bażi ta' dan, ġie kkunsidrat mhux adatt li l-analiżi jiġi bbażat fir-rigward tal-kawża f'kull pajjiż konċernat separatament. Madankollu, anke jekk jiġu kkunsidrati l-importazzjonijiet ta' l-Istati Uniti separatament, ix-xejriet ta' importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u mit-Turkija huma differenti. Filwaqt li l-volumi ta' importazzjoni mit-Turkija naqsu sew matul il-perjodu kkunsidrat (i.e. bi 42%), il-volum ta' importazzjoni u sehem mis-suq mill-Istati Uniti ta' l-Amerika żdied. Rigward il-prezzijiet ma nstabux provi ta' dumping mit-Turkija mill-produttur esportatur. Għalhekk, rigward it-tnaqqis tal-prezzijiet, fuq il-bażi tal-provi disponibbli, it-taħlita tal-prodott esportata mit-Turkija kienet differenti minn dik ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika, partikolarment minhabba li fit-Turkija ma kienx hemm produzzjoni ta' KMPS. Meta jiġu kumparati prezzijiet medji mill-Istati Uniti ta' l-Amerika esklużi esportazzjonijiet tal-KMPS i l-prezzijiet medji ta' esportazzjoni mit-Turkija, instab li l-prezzijiet Torok kienu oghla mill-prezzijiet ta' l-US.
- (72) Fuq il-bażi ta' dawn ta' hawn fuq, il-konkluzjonijiet stabbiliti fir-recitals (144) sa (148) tar-Regolament proviżorju kienu konfermati.

L-importazzjonijiet ta' l-industrija tal-Komunità

- (73) Intqal diversi drabi minn għadd ta' partijiet interessati li l-importazzjonijiet ta' produttur wiehed tal-Komunità tal-prodott konċernat mill-kumpanija relatata fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kienu dumped u naqqsu l-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità u kkawżaw dipressjoni fil-prezz fis-suq tal-Komunità. Kull dan jkun għalhekk konsegwenza ta' dawn l-importazzjonijiet.
- (74) L-importazzjonijiet ta' l-industrija tal-Komunità mill-kumpanija relatata tagħha fir-RPĊ biss jirrapprezentaw parti żgħira mill-konsum tal-Komunità (anqas minn 4%) u anqas minn 8% tal-bejgħ tal-produttur tal-Komunità in kwestjoni u saru biss biex jinżammu l-klijenti globali li nkella kienu jixtru l-prodott konċernat mingħand fornituri Ċinizi bi prezzijiet dumped. Ebda wiehed minn dawn il-partijiet interessati ma ssottometta evidenza jew spjega kif dawn il-kwantitajiet relattivament żgħar (b'paragun ma' l-importazzjonijiet dumped li saru mal-klijenti mhux relatati fil-Komunità) setgħu kienu fattur ewlieni għat-tnaqqis il-prezz fis-suq tal-Komunità u din it-talba kellha għalhekk tiġi rifjutata.

L-investment ta' l-industrija tal-Komunità fir-RPĊ

- (75) Wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li x-xejra ta' tnaqqis ta' l-attivitajiet ta' investment ta' l-industrija tal-Komunità muriġa fit-tabella 8 tar-Regolament proviżorju kienet dovuta għal zieda fl-attività ta' investment ta' wiehed mill-produtturi tal-Komunità fil-kumpanija relatata tiegħu fir-RPĊ u għalhekk mhux dovuta għall-importazzjonijiet dumped.

- (76) Qed jiġi nnutat li l-kapaċità żejda ta' l-industrija tal-Komunità kienet għolja, i.e. kwazi laqgħet it-30% matul il-PI. F'dawn iċ-ċirkostanzi u meta wieħed jikkunsidra li l-importazzjonijiet dumped żdiedu sew matul il-perjodu kkunsidrat u hađu parti mis-sehem tas-suq ta' l-industrija tal-Komunità, kien ikkunsidrat li ma kienx ikun raġonevoli li jsir investiment f'żieda ta' kapaċità tal-produzzjoni fis-suq tal-Komunità. Madankollu, kif imsemmi fil-premessa (129) tar-Regolament proviżorji, saru investimenti biex jinżammu il-kapaċitajiet eżistenti ta' produzzjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi, din kienet ikkunsidrat bħala deċiżjoni raġonevoli tan-negozju fl-isfond ta' l-importazzjonijiet dumped. Għe għalhekk konkluz li t-tnaqqis fl-investimenti fis-suq tal-Komunità ma kienx marbut ma' l-attivitajiet ta' investiment ta' dan il-produttur fis-suq Ċiniż u għalhekk ma indikax li d-dannu sofrut sar minnu stess. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.

Attivitajiet oħra ta' l-industrija tal-Komunità fir-RPĊ

- (77) Importatur mhux relatat qal li l-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-utilizzazzjoni naqsu minhabba r-relazzjoni ta' wieħed mill-produtturi tal-Komunità ma' wieħed mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ. Dan l-importatur qal li l-produttur Ċiniż relatat se jservi s-suq Ażjatiku tan-Nofsinhar bil-persulphate bi prezz baxx magħmul mill-kumpanija relatata fir-RPĊ u b'konsegwenza ta' dan il-produttur tal-Komunità naqqas sew l-esportazzjonijiet tiegħu f'dan il-qasam, li hija l-kawża tat-tnaqqis tal-volum ta' produzzjoni fil-Komunità.

- (78) Ghandu jiġi nnutat li x-xejriet fir-rigward tal-volum ta' produzzjoni, kapaċità u utilizzazzjoni tal-kapaċità kif muri fil-premessa (12) tar-Regolament proviżorju (tabella 5) huma relatati mal-volum ta' produzzjoni għall-prodotti mibjugħa fil-Komunità. L-allegat tnaqqis fl-esportazzjonijiet ta' produttur wieħed tal-Komunità għalhekk ma kellux impatt u l-argument ta' l-importatur kellu jiġi rifjutat.

Effiċjenza ta' l-industrija tal-Komunità

- (79) Wieħed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li ż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni bħala kawża possibbli tad-dannu sofrut mill-industrija tal-Komunità ma kinitx indirizzata fir-Regolament proviżorju.
- (80) Dan kellu jiġi rifjutat. Ir-raġuni għaž-żieda fl-industrija tal-Komunità ta' l-ispejjeż ta' l-unità huwa ssottolineat fil-premessa (125) tar-Regolament proviżorju. Għalhekk, hija r-riżultat ta' tnaqqis fil-volum ta' produzzjoni minhabba importazzjonijiet dumped fuq kapaċitajiet stabbli. B'riżultat ta' dan, l-ispejjeż ġew allokati għal volumi ta' produzzjoni aktar baxxi. Minhabba li m'hemmx rabta diretta ma' l-importazzjonijiet dumped, l-argument tal-produttur esportatur kellu jiġi rifjutat.

Livelli ta' profittabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità fl-2003

- (81) L-istess produttur esportatur ta' l-Istati Uniti qal ukoll li r-raġunijiet għal-livelli għolja fil-profittabbiltà fl-2003 kellhom jiġu analizzati aktar u meħuda in konsiderazzjoni fl-analiżi tal-kawża.

- (82) Dan il-produttur esportatur naqas ukoll milli jipprovdi xi spjegazzjoni jew evidenza li turi kif il-livelli ta' profitt fl-2003 setghu kisru ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet dumped u d-dannu sofrut mill-industrija tal-Komunità. Il-kwistjoni jekk il-margini ta' profitt miksub fl-2003 jindikax li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali matul il-Pi hija indirizzata hawn fuq fil-premessa (63).

Spiza ta' l-għaqda ta' wiehed mill-produtturi tal-Komunità

- (83) Il-produttur esportatur l-ieħor tal-Komunità qal li ż-żieda fl-ispejjeż matul il-PI hija dovuta għall-akkwist ta' kumpanija minn wiehed mill-produtturi tal-Komunità u konsegwentement it-tneħhija ta' assi tangibbli mill-kontijiet tagħhom.
- (84) Madankollum ix-xejra ta' tnaqqis fil-profittabbiltà kif stabbilita fit-tabella 9 tal-premessa (13) tar-Regolament proviżorju hija kostanti u mhix marbuta ma' sena speċifika matul il-perjodu kkunsidrat. B'zieda ma' dan, l-investigazzjoni wriet li l-ispiża ta' l-akkwist ma saritx mill-produttur tal-Komunità imma mill-kumpanija azzjonista. Din il-pretensjoni għalhekk kellha tkun rifjutata.

- (85) Utent wiehed qal li l-produtturi Ċiniżi relatati ma' l-industrija tal-Komunità offrew il-prodott konċernat fis-suq tal-Komunità f'livelli li kienu ġeneralment oġhla mill-prezzijiet tas-suq, filwaqt li l-istess produtturi setgħu joffri l-prodott bi prezzijiet ferm aktar baxxi f'suq ieħor, u anke taħt il-livelli tal-prezzijiet tal-kompetituri tagħhom fi swieq terzi. Dan l-utent qal li l-produtturi konċernati imisshom kienu jafu li offerti ta' prezzijiet simili huma inaccettabbli għal klijent potenzjali u allega li l-industrija tal-Komunità permezz tar-rabtiet ma' dawn il-produtturi apposta ma bighetx il-prodott lil ċertu klijenti fil-Komunità. Għalhekk, it-tnaqqis fil-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq fuq is-suq tal-Komunità kien dovut għal dan l-aġir mhux kompetittiv minflok għall-importazzjonijiet dumped.
- (86) Instab li wiehed biss mill-produtturi msemmija kien qed jesporta l-prodott konċernat lill-Komunità matul il-PI. L-argumenti fir-rigward tal-produttur l-ieħor ġew għalhekk kunsidrati irrelevanti u rifjutati.
- (87) Fir-rigward tal-produttur fir-RPĊ, huwa esporta l-prodott konċernat matul il-PI (ara l-premessa (74) hawn fuq). Madankollu nstab li d-deċiżjonijiet tan-negozju ttieħdu kompletament b'mod indipendenti mill-produttur tal-Komunità kkonċernat u b'mod partikolari, l-istrategija tal-prezz fis-suq tal-Komunità ma gietx maqbula. L-utent konċernat ma ssottometta ebda evidenza biex jappoġġa l-istqarrija tiegħu li l-industrija tal-Komunità għandha tinzamm responsabbli għad-deċiżjonijiet tan-negozju tal-produttur esportatur relatat tagħha fir-RPĊ. Għalhekk, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, din it-talba giet rifjutata.

- (88) Ghandu jiġi nnutat ukoll li l-evidenza sottomessa fir-rigward tal-prezzijiet minn dan l-utent ma setgħetx tiġi verifikata, minhabba li ġiet sottomessa wara l-limitu ta' żmien preskritt u fi stadju tard tal-proċediment. F'kwalunkwe każ, l-offerti tal-prezzijiet muriġa kienu offerti qabel in-negozjar u ma kinux finali. Lanqas ma kienu relatati mal-PI. Aktar minn hekk, il-prezz tal-bejgħ li ġie verifikat ta' l-industrija tal-Komunità kien aktar baxx mil-livelli ta' l-offerti muriġa. Qed jiġi nnutat ukoll li fil-premessi (117) sa (119) tar-Regolament proviżorju, il-livelli medji ta' tnaqqis instabu li kienu sinifikanti. L-importazzjonijiet dumped ikkawżaw tnaqqis fil-prezzijiet fuq is-suq tal-Komunità u f'dawn iċ-ċirkostanzi il-"prezz tas-suq" huwa mibni f'kundizzjonijiet mhux ġusti u x'għandux neċessarjament jiġi użata bħala riferiment. F'kwalunkwe każ, dan huwa irrelevanti minhabba li d-dumping huwa definit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament bażiku, li ma jirreferix għal "prezz tas-suq" jew "raġonevoli".
- (89) Rigward il-livelli tal-prezzijiet ta' dan il-produttur esportatur lil swieq terzi oħra l-evidenza sottomessa f'dan ir-rigward kienet aneddotali u ma setgħetx tiġi verifikata. B'zieda ma' dan, dawn il-prezzijiet ma kinux relatati mas-sitwazzjoni fis-suq tal-Komunità u għalhekk irrelevanti għall-analiżi tal-kawżalità. F'kwalunkwe każ, ebda evidenza jew informazzjoni ma kienet disponibbli rigward il-kundizzjonijiet differenti tas-suq f'dawn is-swieq. Ġie kkunsidrat li fuq il-bażi ta' l-evidenza sottomessa, wiehed ma seta' jasal għall-ebda konklużjoni dwar il-komparabbiltà tal-prezzijiet imħallsa fis-swieq differenti. Bl-istess mod, il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni u l-issettjar tal-prezzijiet fir-RPĊ, fejn il-kumpanija kienet il-kumpanija relatata ta' produttur wiehed tal-Komunità, ma tistax tiġi kumparata ma' dik fis-suq tal-Komunità, li, madankollu, jista' jiġġustifika d-differenza fil-livelli tal-prezzijiet. Din l-argument kelli għalhekk jiġi rifjutat.

- (90) B'kuntrast, wiehed mill-produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-industrija tal-Komunità kienet responsabbli għat-tnaqqis fil-prezzijiet fis-suq tal-Komunità minhabba li segwiet politika ta' tnaqqis fil-prezzijiet fir-rigward tal-kompetituri tagħha fis-suq tal-Komunità. Il-produttur esportatur appoġġa dan l-argument billi ssottometta għadd ta' eżempji fejn kellu jbaxxi l-prezz tiegħu sabiex ilaħhaq mal-livell ta' l-industrija tal-Komunità.
- (91) L-evidenza sottomessa kienet kunsidrata anedottali u wiehed ma seta' jasal għall-ebda konklużjoni ġenerali. Kif juru l-premessi (85) sa (89) hawn fuq, eżempji oħra tas-sitwazzjoni opposta ġew provduti. Filwaqt li jidher li hemm grad għoli ta' kompetizzjoni fis-suq tal-Komunità, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli wiehed ma setax jikkonkludi li l-industrija tal-Komunità kienet qed tbaxxi l-prezzijiet fis-suq tal-Komunità u dan l-argument kellu jiġi rifjutat.

Is-sitwazzjoni fis-suq dinji

- (92) Importatur wiehed qal li t-telf tal-bejgħ fl-industrija tal-Komunità huwa dovut għas-sitwazzjoni fis-suq dinji fejn il-klijenti internazzjonali ċċentralizzaw l-istrategiji tax-xiri. Dan l-importatur madankollu, ma wariex kif din il-bidla fl-istrategiji seta kellha impatt fuq il-konsum ta' l-industrija tal-Komunità u r-rabta kawwali bejn l-importazzjonijiet dumped u d-dannu sofrut u dan l-argument kellu jiġi rifjutat.

Żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni fl-industrija tal-Komunità

- (93) Produttur esportatur Ċiniż qal li suppost kellu jiġi kkunsidrat jekk iż-żieda fl-ispiza ta' l-industrija tal-Komunità setgħet ikkawżat id-dannu materjali li sofriet l-industrija tal-Komunità.
- (94) L-iżvilupp ta' l-ispejjeż ta' l-unità matul il-perjodu kkunsidrat m'humex elenkati fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku u għalhekk m'humex sistematikament imsemmija meta tiġi evalwata s-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Madankollu bħala parti mill-analiżi tad-dannu materjali, il-prezzijiet tal-bejgħ u l-profittabbiltà ġew analizzati sistematika li jimplika li anke l-ispejjeż tal-produzzjoni ġew kunsidrati. F'kwalunkwe każ, kif stabbilit fil-premessa 125 tar-Regolament proviżorju, l-ispejjeż ta' l-unità ġew kunsidrati fit-determinazzjoni proviżorja.
- (95) Għalhekk, il-premessa (125) tar-Regolament proviżorju tispjega li l-ispejjeż ta' l-unità ta' l-industrija tal-Komunità naqsu b'5% minhabba tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni b'kapacitajiet stabbli. Il-volum tal-produzzjoni naqas minhabba telf tal-volum tal-bejgħ u sehem mis-suq bħala konsegwenza tal-pressjoni tal-prezzijiet minn importazzjonijiet dumped. Għie għalhekk konkluz li l-impatt fuq iż-żieda fl-ispiza tal-produzzjoni ta' l-industrija tal-Komunità fuq l-iżviluppi negattivi ta' l-industrija tal-Komunità kienu, jekk jeżistu, limitati.

Konklużjoni dwar il-kawżalità

- (96) Bħala konklużjoni, qed jiġi kkonfermat li d-dannu materali ta' l-industrija tal-Komunità li huma msemmi fil-premessa (137) tar-Regolament proviżorji kkaratterizzat b'xejra ta' tnaqqis ta' l-indikaturi kollha tad-dannu, kien kawżat fl-importazzjonijiet dumped konċernati. Fil-fatt, l-effett ta' importazzjonijiet mhux dumped minn pajjiżi oħra terzi partikolarment, mit-Turkija, l-investimenti ta' l-industrija tal-Komunità kif ukoll attivitajiet oħra fir-RPĊ, l-ispiza ta' l-akkwist ta' kumpanija terza, iż-żieda fl-ispejjeż ta' l-unità, l-allegat nuqqas ta' effiċjenza u mġiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità u s-sitwazzjoni tas-suq dinji, fuq l-iżviluppi negattivi ta' l-industrija tal-Komunità kienu, jekk jeżistu, limitati.
- (97) Meta jitqies l-analiżi t'hawn fuq, li ddistingwa kif suppost u ssepara l-effetti tal-fatturi kollha magħrufa dwar is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità mill-effetti ta' ħsara ta' l-importi li jifqgħu s-suq, huwa hawnhekk konfermat li dawn il-fatturi l-oħra ma jaqilbux il-fatt li l-ħsara stmata trid tiġi attribbwita lill-importi li jifqgħu s-suq.
- (98) Minhabba dan t'hawn fuq, qed jiġi konkluż li l-importazzjonijiet dumped tal-persulphates mir-RPĊ, l-Istati Uniti ta' l-Amerika u t-Tajwan ikkawżaw dannu materjali fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.
- (99) Minhabba li m'hemm l-ebda kummenti oħra f'dan ir-rigward, il-premessi (140) sa (153) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

G. L-INTERESS TAL-KOMUNITÀ

1. L-interess ta' l-indsutrija tal-Komunità

- (100) Wiehed mill-utenti li ma meliex il-kwestjonarju imma sottometta kummenti wara l-iżvelar proviżorju qal li l-industrija tal-Komunità qed tirkupra minn importazzjonijiet dumped u li l-prezzijiet tal-persulphates fil-Komunità żdiedu wara l-PI u qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Għalhekk ma jkunx hemm bżonn ta' miżuri *anti-dumping* biex titjieb is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità.
- (101) Dan l-utent ikkontesta wkoll il-konklużjonijiet fil-premessa (158) tar-Regolament proviżorju li l-impożizzjoni tad-dazji anti-dumping tippremetti lill-Industrija tal-Komunità biex, *inter alia*, terġa' tikseb sehem tas-sq y b'hekk tiġġenera ekonomiji ta' –iskala aħjar. Intqal li fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-ishma tas-suq ta' l-industrija tal-Komunità, hija wahda mill-akbar atturi kemm barra kif ukoll ġewwa l-Komunità u għalhekk ma jkunx hemm aktar skop għal ekonomiji sostanzjali ta' l-iskala. L-istess utent iddubita l-intenzjoni ta' l-industrija tal-Komunità li tinvesti fil-faċilitajiet ta' produzzjoni fil-Komunità u argumenta li l-konklużjonijiet fil-premessa (158) ta—Regolament proviżorju f'dan ir-rigward huma spekulattivi.
- (102) L-istess utent qal li d-dazji anti-dumping ma jkollhomx ir-riżultat li jerġgħu jgħibu kompetizzjoni ġusta kif konkluz fil-premessa (158) tar-Regolament proviżorju. Minflok, il-miżuri kontra d-dumping jinfurzaw il-pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità u għalhekk inaqqsu l-kompetizzjoni fis-suq tal-Komunità.

- (103) Dwar l-argument li l-industrija tal-Komunità diġà qed tirkupra għandu jiġi nnutat li l-informazzjoni sottomessa mill-utent f'dan ir-rigward kienet aneddotali u relatata ma' avvenimenti wara l-PI. Din ma setgħetx tiġi verifikata minhabba li ġiet sottomessa fi stadju tard hafna ta' l-investigazzjoni, i.e. wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. L-evidenza sottomessa kienet għalhekk meqjusa mhix biżżejjed. Qed jiġi nnutat li l-movimenti fis-suq u b'mod partikolari ż-żidiet fil-prezz matil l-invetsigazzjoni kontra d-dumping m'humiex rari. Fil-fatt, kif imsemmi fil-premessa (126), iż-żidiet fil-prezzijiet fis-suq tal-komunità huma effett mistenni tad-dazju kontra d-dumping. Aktar minn hekk, l-allegata zieda fil-prezz seta' kellha wkoll raġunijiet oħra bħal zieda fl-ispiza. *Per se* din mhix ikkunsidrata bħala raġuni biex wiehed jirtira l-impożizzjoni tal-miżuri definittivi, jekk il-kundizzjonijiet tar-Regolament bażiku jiġu sodisfatti. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (104) Rigward il-kapaċità ta' l-industrija tal-Komunità li twettaq ekonomiji ta' l-iskala, l-istess, l-evidenza sottomessa kienet kunsidrata mhux biżżejjed. Qed jiġi mfakkar li kien ġie stabbilit, fuq il-bażi tat-tagħrif verifikat sottomess mill-industrija tal-Komunità fit-twegiba tagħhom għall-kwestjonarju, li l-volum ta' produzzjoni naqas b'kapaċità ta' produzzjoni stabbli u li, b'konsegwenza ta' dan, l-ispejjeż ta' l-unità żdiedu. Fid-dawl ta' dan, billi jiżdied il-volum ta' produzzjoni hemm lok għal ekonomiji ta' l-iskala, għall-anqas biex jintlaħaq il-livell ta' l-ispiza ta' l-unità qabel l-importazzjonijiet dumped. Is-sehem tas-suq ta' industrija tal-Komunità barra jew ġewwa l-Komunità kien ikkunsidrat irrelevanti f'dan il-kuntest.

- (105) F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-allegazzjonijiet li l-industrija tal-Komunità ma kinitx tinvesti fil-faċilitajiet ta' produzzjoni fil-Komunità, anke jekk titjeb is-sitwazzjoni finanzjarja, l-utent argumenta li wiehed jista' jasal għal din il-konklużjoni fuq il-bażi ta' l-imġiba ta' l-industrija tal-Komunità wara l-impożizzjoni tad-dazji definittivi anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates li joriginaw fir-RPĊ fl-1995 mir-Regolament imsemmi qabel (KE) Nru 2961/95 (ara premessa (10) hawn fuq). Għalhekk, dan l-utent allega, li l-industrija tal-Komunità ma investietx fil-faċilitajiet ta' produzzjoni tagħha lanqas meta l-miżuri anti-dumping kienu fis-seħħ, inkella, l-industrija tal-Komunità ma kienet issofri ebda dannu matul il-PI.
- (106) Rigward dan, qed jiġi nnutat li l-utent konċernat ma ssottometta ebda evidenza biex jappoġġa dawn l-allegazzjonijiet. B'mod partikolari, huwa ma seta jipprovdi ebda informazzjoni li tindika nuqqas ta' investimenti wara impożizzjoni ta' dazji definittivi kontra d-dumping fl-1995 jew li kien hemm rabta bejn dan l-allegat nuqqas ta' investiment u d-dannu sofrut matul il-PI ta' l-investigazzjoni kurrenti. Min-naħa l-oħra, kif issottolineat fir-Regolament proviżorju fil-premessa (140) sa (153) u kif konfermat hawn fuq fil-premessi (68) sa (99), id-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità kien fil-fatt kawżat minn importazzjonijiet dumped mill-pajjiżi konċernati. B'mod partikolari minhabba l-konklużjonijiet t'hawn fuq fil-premessi (75) u (76), ma kienx mhux raġonevoli li wiehed jassumi li l-industrija tal-Komunità hija impenjata fis-suq tal-Komunità u li se tkompli l-attivitajiet ta' investiment tagħha jekk is-sitwazzjoni tippermettilha dan. Ebda wiehed minn dawn l-argumenti ma seta' jnaqqas mill-validità ta' dawn il-konklużjonijiet u għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifjutati.

- (107) Finalment, rigward is-sitwazzjoni kompetittiva fis-suq tal-Komunità, il-miżuri kontra d-dumping f'sitwazzjoni normali għandhom jerġgħu jgħibu livell ġust bejn l-iskali ta' l-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-importazzjonijiet minn pajjiżi konċernati minhabba li l-miżuri għandhom jikkompensaw għad-dumping. Rigward l-allegata pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità u kif imsemmi hawn taħt fil-premessi (124) sa (130), ma kienx hemm indikazzjonijiet ta' ksur ta' l-Artikolu 82 tat-Trattat tal-KE u ġie konkluż li l-kompetizzjonijiet fil-Komunità kienet ġusta. Għalhekk dan l-argument ma kienx aċċettat.
- (108) Minhabba li ma kien hemm ebda kummenti f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet fil-premessi (157) sa (160) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

2. L-interess ta' l-importaturi mhux relatati

- (109) Wara l-iżvelar proviżorju, importatur li kkoopera qal li b'kuntrast ma' dak li ġie konkluż fil-premessa (163) tar-Regolament proviżorju, id-dazji kontra d-dumping ikollhom impatt sinifikanti fuq il-profitabbiltà ġenerali, li tista' twassal għall-għeluq tal-kumpanija.
- (110) Madankollu, dan l-importatur ma ssottometta ebda evidenza li setgħet tregġa' lura l-konkluzjonijiet proviżorji, li huma għalhekk konfermati.
- (111) Minhabba li m'hemm l-ebda kummenti oħra f'dan ir-rigward, il-premessi (161) sa (164) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

3. L-interess ta' l-utenti

- (112) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (4), wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji l-Kummissjoni stiednet lill-utent relatat ta' wieħed mill-produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika biex jimla l-kwestjonarju. Minkejja l-fatt li dan l-utent s'issa ma kooperax fl-investigazzjoni, dan kien ikkunsidrat adatt minhabba l-allegat impatt sostanzjali tad-dazju kontra d-dumping fuq il-profitabbiltà ta' dan l-utent. B'mod partikolari, intqal li l-impatt fuq il-profitabbiltà tad-dazju anti-dumping tkun sinifikanti.
- (113) L-utent in kwestjoni xtara l-KMPS mill-fornitur relatat tiegħu fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u produċa dizinfettanti użati mill-bdiewa biex jipproteġu l-irziezet tagħhom mill-vajrusijiet, eż. għal każijiet ta' influwenza avjarja.
- (114) Il-verifika ta' l-informazzjoni sottomessa mill-utent t'hawn fuq żvelat li l-kumpanija kisbet margini ta' profitti għoljin fis-suq tal-Komunità. Għalkemm intqal li l-KMPS ikkostitwixxa parti sostanzjali ta' l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-utenti, l-impatt massimmu fuq il-profitabbiltà tal-kumpanija kien insinjifikanti, i.e. 0.2%. Minhabba l-margini għoli ta' profitt miksub mill-kumpanija, gie konkluz li ż-żieda minima setgħet tiġi assorbita faċilment. Minhabba n-nuqqas ta' kompetizzjoni sinifikanti fis-suq tal-Komunità għal dan il-prodott, qed jiġi kkunsidrat li ż-żieda fl-ispejjeż tista' faċilment tingħatta lill-klijenti ta' din il-kumpanija.

- (115) Dan l-utent qal ukoll li għalkemm kiseb margini ta' profitt għoljin fis-suq tal-Komunità, huwa jbigħ il-prodott ukoll permezz ta' swieq oħra ta' pajjiżi terzi. Għal għanijiet ta' kontabbiltà il-profitabbiltà għal dawn l-operazzjonijiet huma kkonsolidati billi jiġu eliminati l-prezzijiet ta' trasferiment u l-margini ta' profitt generali huma negattivi. Madankollu, fl-analizi kurrenti huwa biss tagħrif f'relazzjoni mal-prodott konċernat u mas-suq tal-Komunità li jista' jiġi kunsidrat. L-informazzjoni fuq il-prezzijiet tal-bejgħ u l-ispejjeż għal swieq ta' pajjiżi terzi u dettalji tal-konsolidament għal għanijiet ta' kontabbiltà ma kinux disponibbli u ma setgħu jiġu verifikati. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (116) L-utent l-ieħor li kkoopera fil-Komunità qal li huwa wiehed mill-akbar utenti tal-persulpahte tat-tip APS fil-Komunità u qal li jirrapreżenta madwar 3.5% tal-konsum totali tal-Komunità. Dan l-utent qal li kull żieda fl-ispejjeż, anke żgħira, jkollha impatt sinifikanti fuq il-qagħda finanzjarja generali. Għalkemm l-utent għamel estimi li l-impatt tad-dazju kontra d-dumping ikun ta' 0.2%, huwa qal li minhabba li juża kwantitajiet kbar tal-prodott konċernat, ikun aktar adatt li jiġi kkunsidrat l-ammont totali ta' dazji mħallsa fl-analizi ta' l-interess tal-Komunità.
- (117) Dan l-utent jipproduċi binders tal-latex, li jbigħ mill-ġdid lill-industrija tal-kisi tal-karti. Dawn jipproduċu wkoll prodotti għat-trattament ta' l-ilma. Huma qalu li ma jistgħux jgħaddu ż-żieda fl-ispejjeż lill-klijenti tagħhom minhabba li jridu jikkompetu ma' importazzjonijiet bi prezz baxx mill-Asja. Aktar minn hekk, huma qalu li l-industrija tal-karta qed taffaċċja diffikultajiet kbar u qed tickien, l-aktar minhabba, il-medja elettronika. Għalhekk, id-domanda għall-binders tal-latex qed tonqos ukoll. L-utent qal li l-margini fil-profitt kien diġà baxx hafna u kważi kemm jifdu.

- (118) L-utent konċernat ma ssottometta ebda twegiba għall-kwestjonarju imma provda xi informazzjoni fuq il-bejgħ u l-profittabbiltà. Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni, instab li l-impatt massimu tal-profittabbiltà ta' dan l-utent permezz tal-prodott konċernat tammonta biss għal 0.03%. Għe kkunsidrat li dan l-impatt minimu ma jkun ikkunsidrat sinifikanti u ma jkollu ebda rilokazzjoni jew telf ta' impjiegi sinifikanti f'din l-industrija kif allegat.
- (119) Ebda parti mill-informazzjoni provduta minn dan l-utent fir-rigward ta' l-aspetti ta' l-interess tal-Komunità ma setgħet tiġi kkonfermata matul l-investigazzjoni. F'kull eventwalità, għe kkunsidrat li bħala riżultat tad-dazji anti-dumping il-livelli tal-prezzijiet fil-Komunità fuq bażi ġenerali jiżdiedu. Madankollu, ma kien hemm ebda indikazzjoni u l-utent konċernat lanqas ma ssottometta xi evidenza li turi li l-importazzjonijiet tal-prodott minn pajjiżi terzi inaqqsu l-prezzijiet ta' l-utenti fil-Komunità. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (120) Aktar minn hekk, kif ammetta l-utent konċernat, l-industrija tal-karta affaċċat problemi mhux relatati mad-dazji kontra d-dumping u għalhekk mhux ċert jekk id-dazji kontra d-dumping ikollhomx impatt, minhabba l-parti negligibbli li tirrappreżenta fl-ispiza ta' l-utent jew fatturi oħra, bħas-suq li qed jiċkien għall-karta. Għalhekk għe kkunsidrat li l-impożizzjoni tad-dazi kontra d-dumping ma jkollhiex effetti negattivi sinifikanti fuq l-industrija.

- (121) Għal dawn ir-raġunijiet, il-premessi (165) u (166) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

4. Nuqqas ta' forniture

- (122) L-utent l-iehor fil-Komunità qal li l-industrija tal-Komunità ma tkun tista' tforni d-domanda tas-suq tal-Komunità minhabba nuqqas ta' kapaċitajiet suffiċjenti. Dan l-utent qal ukoll li s-sorsi l-oħra ta' forniment bħat-Turkija u l-Ġappun m'humiex alternattivi realistiċi minhabba li l-volum ta' produzzjoni f'dawn il-pajjiżi huwa baxx wisq meta mqabbel mal-PRĊ u fil-każ tal-Ġappun, kważi maħsub esklussivament għas-suq domestiku tal-Ġappun.
- (123) L-utent t'hawn fuq ma appoġġax l-argument tiegħu bil-provi. Aktar minn hekk, fuq il-bażi tat-tagħrif verifikat, il-kapaċità ta' produzzjoni tal-Komunità instabet li kienet kważi ugwali għad-domanda tas-suq tal-Komunità. Għandu jiġi nnutat li d-dazji kontra d-dumping m'għandhomx l-għan li jwaqqfu l-importazzjonijiet fis-suq tal-Komunità imma li jistabbilixxu suq ġust. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.

5. Il-pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità

- (124) Iż-żewġ produttori esportati mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u wiehed mill-utenti ipprezentaw it-thassib tagħhom li l-impożizzjoni tad-dazji kontra d-dumping jirrinfurzaw il-pożizzjoni digà dominanti ta' l-industrija tal-Komunità minhabba li tipproteġihom mill-kompetizzjoni.

- (125) Dan l-argument argumenta li l-fatt li l-prezzijiet żdiedu wara l-impożizzjoni tar-Regolament proviżorju mill-fornituri mhux soġġetti għad-dazju kontra d-dumping juri l-effett ta' tfixkil tal-miżuri. Intqal li żieda simili fil-prezz kienet bażata biss fuq impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping u għalhekk mhux ġustifikata.
- (126) F'dan il-kuntest qed jiġi kkunsidrat li l-effett mistenni tad-dazju kontra d-dumping huwa li jżid il-livelli fil-prezz fis-suq tal-Komunità u għalhekk li jikkumpensa għal—pressjoni li sofriet l-industrija tal-Komunità mill-importazzjonijiet dumped. Qed jiġi nnutat li importazzjonijiet mhux dumped qed jikkompetu ma' importazzjoni dumoed u dan jista' jaffettwa wkoll il-pessjoni fuq il-prezz. M'huwiex rari li produttur esportata b'margini ta' dumping *de minimis* iżid il-prezzijiet tiegħu aktar wara impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping. Dan l-aġir ma jfissirx neċessarjament li hemm xi tfixkil fis-suq u l-argumenti f'dan ir-rigward ġew rifjutati.
- (127) L-utent allega wkoll li kien hemm rabtiet mill-qrib bejn iż-żewġ produttur tal-Komunità. Fil-fatt, iż-żewġ produttur jagħmlu użu mill-istess siti ta' produzzjoni u produttur wiehed tal-Komunità iforni lill-iehor bl-enerġija għall-proċess ta' produzzjoni tiegħu. Aktar minn hekk, ġie allegat minn għadd ta' partijiet interessati li ż-żewġ produtturi tal-Komunità kellhom storja ta' kontroll ta' prezzijiet fis-suq tal-Komunità permezz ta' prattiċi anti-kompetittivi.

- (128) Madankollu, l-investigazzjoni ma kkonfermatx dawn l-allegazzjonijiet. Ma żvelat ebda evidenza li turi mgħiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità, i.e. abbuż ta' l-allegata pożizzjoni dominanti. Rigward l-allegati rabtiet taż-żewġ produtturi tal-Komunità, l-investigazzjoni wriet li d-deċiżjonijiet tan-negozju jittiehdu b'mod indipendenti minn xulxin u l-immaniġġjar huwa separat. Għe kksunsidrat li l-industrija tal-Komunità ma gawdietx minn livelli għoljin b'mod abnormali fil-profitti, imma b'kuntrast sofriet minn profitabbiltà li kienet dejjem qed tmur għall-agħar. Qed jiġi nnutat li kif muri fil-premessi (85) sa (91), għadd ta' fornituri tal-persulphate ikkompetew fis-suq tal-Komunità u n-negozjati fil-prezzijiet mal-klijenti kienu għaddejjin il-hin kollu.
- (129) Aktar minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (107) il-miżuri kontra d-dumping għandhom jerġgħu johlqu livell ugwali bejn il-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-importazzjonijiet li jidhlu fis-suq tal-Komunità. Fil-fatt, l-iskop tad-dazji huwa sempliċement li jgħollu l-prezzijiet ta' l-importazzjoni f'livell li jippermetti lill-industrija tal-Komunità li tikseb profitt normali. Qed jiġi nnutat ukoll li minkejja sorsi oħra possibbli ta' forniment bħat-Turkija, l-Ġappun u l-Indja, hemm ukoll produttur esportatur wieħed fir-RPĊ li għalih id-dumping instab li kien *de minimis* u dawn l-importazzjonijiet għalhekk se jidhlu fis-suq tal-Komunità mingħajr hlaq tad-dazju kontra d-dumping.
- (130) Minhabba dan t'hawn fuq, l-istqarrijiet tal-partijiet interessati f'dan ir-rigward kellhom jiġu rifjutati.

6. Rilokazzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel

- (131) Produttur wiehed fl-Istati Uniti u żewġ utenti li kkooperaw allegaw li l-impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping jaċċelera l-proċess ta' rilokazzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel.
- (132) Rigward l-esportatur mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, huma allegaw li t-tip tal-prodott tal-KMPS ikkostitwixxa sehem kbir mill-ispiza tal-produzzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel u għalhekk id-dazju kontra d-dumping ikollu impatt sinifikanti fuq il-profittabbiltà ta' dawn l-industriji.
- (133) Wiehed minn dawn l-utenti allega li n-numru ta' impjegati fl-idustrija fi grad aktar 'l isfel huwa sostanzjalment oghla min-numru ta' impjegati fl-idustrija tal-Komunità tal-persukphates, i.e. numru ferm oghla ta' impjiegi kien involut.
- (134) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessi (112) sa (121), l-impatt tal-miżuri kontra d-dumping fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-idustrija fi grad aktar 'l isfel instab li kien negligibbli. Dan jgħodd għat-tipi kollha tal-prodott, inkluż il-KMPS. Fuq din il-bażi, ma setax jiġi konkluż li d-dazji kontra d-dumping setgħu bdew il-produzzjoni barra l-Komunità ta' l-idustrija fi grad aktar 'l isfel għal pajjiżi terzi. Qed jiġi nnutat ukoll li n-numru ta' impjegati fl-industrija fi grad aktar 'l isfel m'huwiex direttament kumparabbli man-numru ta' impjegati fl-industrija tal-Komunità tal-persulphates. Per eżempju, l-utent konċernat ma ssottometta ebda indikazzjoni jew evidenza ta' kemm impjiegi fl-idustrija fi grad aktar 'l isfel kienu direttament marbuta mal-produzzjoni konċernata u għalhekk potenzjalment affettwati bl-impożizzjoni tad-dazi kontra d-dumping.
- (135) Minhabba l-kunsiderazzjonijiet t'hawn fuq, dawn l-istqarrijiet kellhom jiġu rifjutati.

7. Dazji kontra d-dumping imposti fl-1995

- (136) Wiehed mill-utenti qal li d-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità matul il-PI kurrenti wera li l-miżuri kontra d-dumping fuq il-peroxodisulphates fl-1995 ma kinux effettivi. Għalhekk m'huwiex fl-interess tal-Komunità li timponi miżuri godda kontra d-dumpin fuq prodott bi skop simili li x'aktarx jerga' ma jkunx effettiv. B'mod partikolari m'huwiex fl-interess tal-Komunità li timponi miżuri li ma jkunux ta' benefiċċji għall-industrija tal-Komunità imma jkunu ta' ħsara għall-industrija fi grad aktar 'l isfel.
- (137) Għandu l-ewwel jiġi nnutat li l-miżuri definittivi kontra d-dumping li saret referenza għalihom spicċaw fl-2002¹ minhabba l-irtirar tat-talba ta' revizjoni għal skadenza mill-industrija tal-Komunità skond l-Artikol 11(2) tar-Regolament bażiku. Instab li t-tkomplija ta' l-investigazzjoni ma kinitx fl-interess tal-Komunità. Minhabba li l-industrija tal-Komunità ma kinitx interessata fit-tkomplija ta' l-investigazzjoni, wiehed jista' jassumi b'mod raġonevoli li ma kinitx f'sitwazzjoni ta' dannu u l-miżuri fil-fatt kienu effettivi.
- (138) It-tieni, instab matul l-investigazzjoni preżenti li d-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità kien ikkawżat minn importazzjonijiet dumped wara t-twaqqif tal-proċediment imsemmi hawn fuq. Gie għalhekk konkluz li l-assunzjonijiet magħmula mill-utenti fir-rigward ta' l-effettività tal-miżuri kontra d-dumping kienu ħżiena u kellhom jiġu rifjutati.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 695/tat-22 ta' April 2002 li jtemm il-proċediment kontra d-dumping rigward importazzjonijiet tal-peroxosulphates li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċona, (ĠU L 109, 25.4.2002, p. 1).

- (139) Aktar minn hekk, kif konkluz fil-premessi (157) sa (160) fir-Regolament provizorju u kif konfermat bl-investigazzjoni preżenti, l-impożizzjoni tal-miżuri definittivi kontra d-dumping kien fl-interess ta' l-industrija tal-Komunità u li hija mistennija tibbenefika minnhom u ttejjeb is-sitwazzjoni finanzjarja tagħha. Min-naħa l-oħra, kif konkluz hawn fuq, l-impatt tal-miżuri kontra d-dumping fuq utenti u importaturi huwa mistenni li jkun negligibbli.
- (140) Għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifjutati.

8. Il-katina tal-forniment tal-prodott fi grad aktar 'l isfel

- (141) Wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li minhabba li l-produttur relatat fil-Komunità x'aktarx li jwaqqaf il-produzzjoni tiegħu fil-Komunità, il-forniment tad-dizinfettant użat f'każijiet ta' l-influenza avjarja ma jistax jiġi aktar ganantit. Minhabba li dan il-prodott ikollu jibda jsir barra l-Komunità, dan itawwal il-katina tal-forniment u jnaqqas il-kapaċità tal-Komunità li tirrispondi fil-każ ta' tifqigħa tal-marda.
- (142) Rigward dan, qed issir referenza għas-sejbiet hawn fuq tal-premessa (112) sa (120), li juru li l-impatt finanzjarju tad-dazji kontra d-dumping huma stmati li huma baxxi hafna u għalhekk, l-industrija mhix mistennija li tmexxija s-siti tal-produzzjoni minhabba d-dazju kontra d-dumping, imma minhabba riżultati ta' negozju negattivi.

- (143) Instab ukoll li d-dizinfettant magħmul minn din il-kumpanija ma kienx l-unika wiehed użat għal skopijiet ta' dizinfettar u għalhekk, anke fil-każ li l-kumpanija ttemm il-produzzjoni fil-Komunità, prodotti oħra ikunu disponibbli faċilment.
- (144) L-argument f'dan ir-rigward kellu għalhekk jiġi rifjutat.

9. Konkluzjoni fuq l-interess Komunitarju

- (145) Meta wiehed jikkunsidra dan t'hawn fuq, il-konkluzjonijiet fil-premessa (167) tar-Regolament proviżorju hija hawnhekk ikkonfermata, i.e. li m'hemmx raġunijiet li juru li l-impożizzjoni tal-miżuri kontra d-dumping imorru kontra l-interess tal-Komunità.

H. MIŻURI DEFINITTIVI KONTRA D-DUMPING

1. Il-livell ta' l-eliminazzjoni tal-hsara

- (146) Ghadd ta' partijiet interessati kkuntestaw is-sejbiet proviżorju li 12% tal-marġini tal-profitt ikun marġini ta' profitt qabel it-taxxa li seta' jinkiseb b'mod raġonevoli mill-industrija ta' dan it-tip fis-settur taħt ċirkostanzi normali ta' kompetizzjoni.
- (147) Wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-persulphate huwa komodità kimika li l-Istituzzjonijiet tal-Komunità għandhom prattika stabbilita li jikkunsidraw 5-8% bħala adatt biex jiddeterminaw il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu. Dan il-produttur esportatur qal ukoll li fl-investigazzjoni originali rigward prodott simili, il-marġini ta' profitt kunsidrat kien 5% li għandu jiġi użat ukoll fl-investigazzjoni preżenti għal raġunijiet ta' konsistenza.

- (148) L-istess produttur esportatur allega li l-margini ta' profitt ta' 12% ma nkisibx taht kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni u kien għalhekk eċċessiv. Konsegwentement m'għandux jiġi kkunsidrat. Il-produttur esportatur appoġġa dan l-argument billi pprova figura ta' profittabbiltà disponibbli pubblikament ta' wieħed mill-produtturi tal-Komunità, li ammontaw għal 5.1%.
- (149) Intqal li għandu jiġi kkunsidrat il-margini ta' profitt mehtieg biex tiġi żgurata l-vijabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità jew il-margini ta' profitt li jikkorrispondu ma' ritorn raġonevoli fuq il-kapital.
- (150) L-ewwel nett qed jiġi nnutat li l-kriterji msemmija hawn fuq fil-premessa (149) huma irrelevanti għad-determinazzjoni ta' l-eliminazzjoni tal-livell ta' dannu. Fil-fatt, l-Istituzzjonijiet tal-Komunità jridu jibbażaw id-determinazzjoni tagħhom fuq evalwazzjoni li l-livell ta' margini li l-industrija tal-Komunità tista' tikseb b'mod raġonevoli fin-nuqqas ta' importazzjonijiet dumped, fuq il-bejgħ tal-prodott simili fis-suq tal-Komunità. F'dan ir-rigward, ġeneralment huwa kkunsidrat li l-margini ta' profitt fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat huwa l-margini ta' profitt miksub fin-nuqqas ta' importazzjonijiet dumped. Qed jiġi nnutat li m'hemmx prattika, kif qal wieħed mill-produtturi esportaturi ta' l-US, li l-Istituzzjonijiet tal-Komunità jużaw l-istess livell ta' profittabbiltà għal industriji simili. Il-margini ta' profitt sabiex jiġi determinat il-livell tal-prezz li ma jikkawżax dannu lill-industrija tal-Komunità huwa bbażat fuq tagħrif miġbur u vverifikat matul kull investigazzjoni u huwa għalhekk speċifiku għall-każ.

- (151) Għal dawn ir-raġunijiet, qed jiġi rrifjutat li jintużaw l-margini ta' profitt ta' wiehed mill-produtturi tal-Komunità minhabba li mhux relatat mal-prodott konċernat jew mas-suq tal-Komunità, jew ma' l-industrija tal-Komunità.
- (152) F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-investigazzjoni kontra d-dumping preċedenti rigward prodott simili li qed isir riferenza għaliha, qed jiġi nnutat li t-tip ta' prodott tal-KMPS ma kienx inkluż f'dik l-investigazzjoni, li seta' kellu impatt fuq il-profittabbiltà generali ta' l-industrija tal-Komunità.
- (153) Finalment, rigward l-imġiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità, qed jiġi nnutat li kif deskritt fil-premessi 0 sa (126) hawn fuq, dawn l-allegazzjonijiet ma kinux konfermati fl-investigazzjoni kurrenti u l-istqarrijiet f'dan ir-rigward kellhom jiġu rrifjutati.
- (154) Qed jiġi għalhekk konkluz li l-profittabbiltà ta' 12% kienet adatta u ġiet użata fis-sejbiet definittivi. Fin-nuqqas ta' xi kummenti oħra dwar il-livell tat-tnehhija tal-ħsara, il-premessi (168) sa (171) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

2. Forom u livelli tad-dazji

(155) Fid-dawl ta' dak li ntqal u skond l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, id-dazju anti-dumping definittiv għandu jiġi impost fuq livell biżżejjed biex titneħħa l-ħsara kkawżata mill-importazzjonijiet mingħajr ma jinqabeż il-marginu ta' dumping misjub.

(156) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, id-dazji definittivi huma li ġejjin:

Il-pajjiż	Il-kumpanija	Dazju anti-dumping
L-Istati Uniti ta' l-Amerika	E.I. DuPont De Nemours	10,6 %
	FMC Corporation	39,0 %
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	39,0 %
Ir-Repubblika tal-Poplu tač- Ċina	ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.	0 %
	Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd.	24,5 %
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	71,8 %
It-Tajwan	San Yuan Chemical Co., Ltd.	22,6 %
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	22,6 %

- (157) Ir-rati tad-dazju ta' l-antidumping ta' kumpanija individwali li ġew speċifikati f'dan ir-Regolament kienu stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-investigazzjoni attwali. Għalhekk, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpaniji li nstabiet matul din l-investigazzjoni. Dawn ir-rati ta' dazju (għall-kuntrarju tad-dazju madwar il-pajjiż kollu applikabbli għall-'kumpaniji l-oħra kollha') huma għalhekk applikabbli esklussivament għal importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw fil-pajjiż ikkonċernat u mmanifatturati mill-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati mmanifatturati minn xi kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament bl-isem u l-indirizz, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-'kumpaniji l-oħra kollha'.
- (158) Kull talba għall-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju anti-dumping għal kumpaniji individwali (eż. wara tibdil fl-isem ta' l-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni¹ bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwalunkwe modifikazzjoni fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak ta' l-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew ma' dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament jkun imbagħad amendat kif suppost billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jgawdu minn rati ta' dazju individwali.

¹ European Commission, Directorate-General for Trade, Direction H, Office J-79 4/23, 1049 Brussels, Belgium.

- (159) Sabiex ikun assigurat li jkun infurzat sew id-dazju kontra l-iddampjar, il-livell ta' dazju li jifdal m'għandux japplika biss għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx, iżda anki għal daww il-produtturi li ma kellhom l-ebda esportazzjoni lejn il-Komunità matul il-PI. Madankollu, dawn il-kumpaniji ta' l-aħħar huma mistiedna, meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, li jipprezentaw talba għal revizjoni skond dak l-Artikolu sabiex is-sitwazzjoni tagħhom tiġi eżaminata.

3. Il-ġbir definittiv tad-dazji proviżorji u s-superviżjoni speċjali

- (160) Minhabba l-kobor tal-margini ta' dumping li nstabu u fid-dawl tal-livell ta' ħsara ikkaġunat lill-industrija tal-Komunità, huwa meqjus neċessarju li l-ammonti li ġew żgurati permezz tad-dazju anti-dumping proviżorju, impost mir-Regolament proviżorju, i.e. ir-Regolament (KE) Nru 1999/390, għandhom jingabru b'mod definittiv sa l-ammont tad-dazji definittivi imposti. Fejn id-dazji definittivi jkunu aktar baxxi mid-dazji proviżorji, l-ammonti żgurati b'mod proviżorju b'żieda mar-rata definittiva tad-dazji anti-dumping għandhom jinħelsu. Fejn id-dazji definittivi huma oghla mid-dazji proviżorji, għandhom jingabru b'mod definittiv biss l-ammonti żgurati fil-livell tad-dazji proviżorji.

- (161) Sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji ta' elużjoni minhabba d-differenza għolja fir-rati tad-dazju, huwa meqjus li jinħtiegu miżuri speċjali f'dan il-każ sabiex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa tad-dazji anti-dumping Dawn il-miżuri speċjali, li japplikaw biss għal kumpaniji li għalihom iddaħħlet rata tad-dazju individwali, jinkludu l-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li trid tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati b'fattura tali għandhom jiġu soġġetti għad-dazju residwu ta' l-anti-dumping li japplika għall-esportaturi l-oħra kollha.
- (162) Ta' min ifakkar li jekk l-esportazzjonijiet mill-kumpaniji li jgawdu minn rati aktar baxxi ta' dazju individwali jizdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping, fit-tifsira ta' l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku din iż-żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li tikkostitwixxi fiha nnfisha bidla fil-mudell tan-negozju li tkun dovuta għall-impożizzjoni tal-miżuri. F'dawn iċ-ċirkustanzi, u sakemm jintlaħqu l-kundizzjonijiet, tista' tingħata bidu għal investigazzjoni ta' kontra l-elużjoni. Din l-investigazzjoni tista', *inter alia*, teżamina l-htieġa għat-tneħħija tar-rati tad-dazju individwali u għall-impożizzjoni konsegwenti tad-dazju madwar il-pajjiż kollu.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju definittiv kontra d-dumping huwa permezz ta' dan impost fuq l-importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), inkluż il-potassium peroxymonosulphate sulphate, li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 (il-kodiċi TARIC 2842 90 80 20) u li joriginaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan.
2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv li hi applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju, tal-prodotti mmanifatturati mill-kumpaniji mnizzla hawn taht għandha tkun kif ġej:

Il-pajjiż	Kumpanija	Id-Dazju Anti-dumping	Il-Kodiċi Addizzjonali TARIC
L-Istati Uniti ta' l-Amerika	E.I. DuPont De Nemours, Wilmington, Delaware	10,6 %	A818
	FMC Corporation, Tonawanda, New York	39,0 %	A819
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	39,0 %	A999
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd., Shanghai	0 %	A820
	Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd., Shanghai	24,5 %	A821
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	71,8 %	A999
It-Tajwan	San Yuan Chemical Co., Ltd., Chiayi	22,6 %	A823
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	22,6 %	A999

- 3 L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ippreżentata lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri fattura kummerċjali valida, li trid tkun konformi mar-rekwiziti stipulati fl-Anness. Jekk ma tiġix ippreżentata din il-fattura, għandha tapplika r-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħra kollha.
4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji tad-dwana li huma fis-sehh.

Artikolu 2

L-ammonti żgurati permezz tad-dazji kontra d-dumping proviżorji skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 390/2007 fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), inkluż il-potassium peroxymonosulphate sulphate, li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 (il-kodiċi TARIC 2842 90 80 20) u li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan. L-ammonti żgurati b'żieda ma' l-ammont tad-dazji anti-dumping definittivi għandhom jinħelsu. Fejn id-dazji definittivi huma oġġla mid-dazji proviżorji, għandhom jingabru b'mod definittiv biss l-ammonti żgurati fil-livell tad-dazji proviżorji.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada ta' meta ssir il-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, [...]

Għall-Kunsill

Il-President

ANNESS

Il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi dikjarazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-kumpanija, fil-format li ġej:

- 1) L-isem u l-kariga ta' l-uffiċjal tal-kumpanija li tkun haġget il-fattura kummerċjali.
- 2) Id-dikjarazzjoni li ġejja "Jiena, hawn taht iffirmit, niċċertifika li [il-volum] ta' peroxsulphates li nbiegħu għall-esportazzjoni lill-Komunità Ewropea u li huma koperti b'din il-fattura ġew immanifatturati minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fi (il-pajjiż ikkonċernat). Niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa sħiħ u korrett."

Data u firma
